

MOD.
BV5713

solac



BATIDORA
INSTRUCCIONES DE USO

JAR BLENDER
INSTRUCTIONS FOR USE

MIXEUR
MODE D'EMPLOI

MIXGERÄT
GEBRAUCHSANLEITUNG

BATEDOR
INSTRUÇÕES DE USO

FRULLATORE
ISTRUZIONI PER L'USO

MIXER
GEBRUIKSAANWIJZING

MIXER SE SKLENĚNOU NÁDOBOU
NÁVOD K POUŽITÍ

MIKSER
INSTRUKCJA OBSŁUGI

MIXÉR SO SKLENENOU NÁDOBOU
NÁVOD NA POUŽITIE

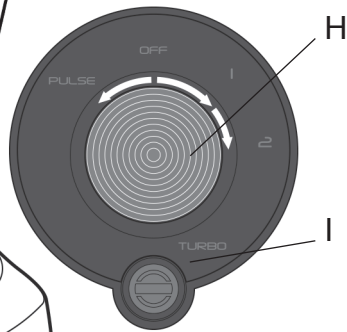
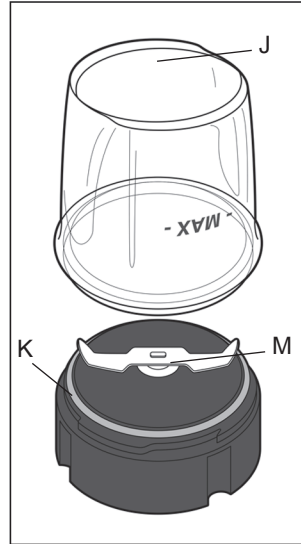
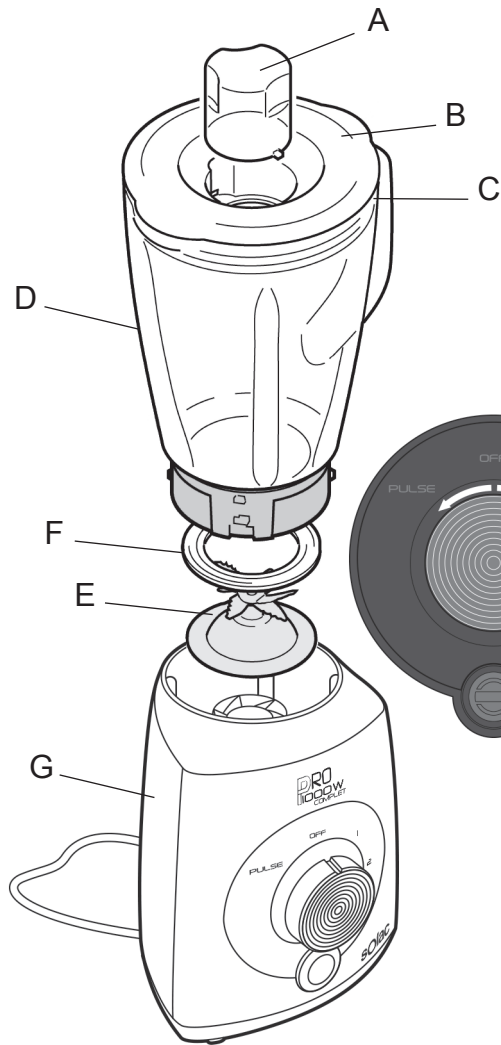
TURMIXGÉP
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

МИКСЕР
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

BLENDER
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ةيبرعلا ةغللا
اميلعت

Solac is a registered Trade Mark



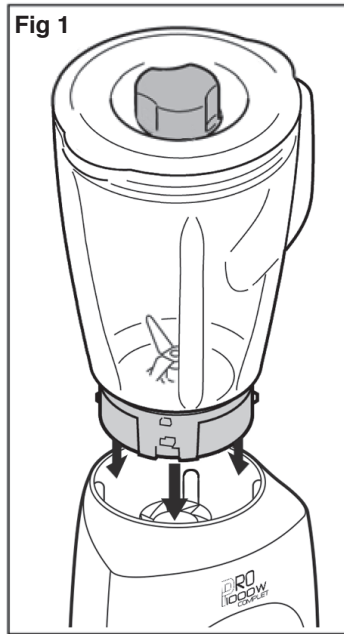


Fig 2

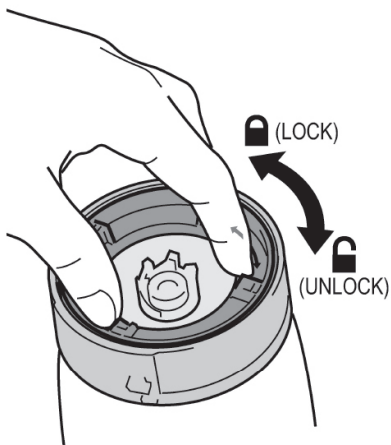
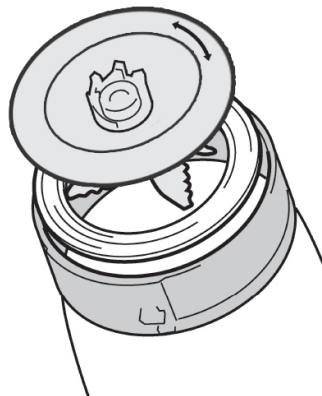


Fig 3



Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SOLAC. Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Tenga cuidado al verter líquidos calientes dentro del procesador de alimentos o batidora, ya que pueden salir expulsados a causa de una repentina emisión de vapor.
- Las cuchillas están afiladas y existe riesgo de corte, proceder con cautela y evitar el contacto directo con el filo de las mismas.
- Prestar especial atención durante el manejo de las cuchillas, durante operaciones de montaje y desmontaje, vaciado de jarra y limpieza.
- Desconectar el aparato y desenchufar la alimentación si se deja desatendido y antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso, del montaje, del desmontaje o de la limpieza.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.

- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.
- Antes de utilizar el aparato asegúrese que la cuchilla/s estén bien fijadas al aparato.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.
- Tener precaución después de la operación de paro del aparato, ya que la cuchilla/s seguirán girando por efecto de su inercia mecánica.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No utilizar el aparato con la jarra vacía.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No forzar la capacidad de trabajo del aparato.
- Respetar la indicación de nivel MAX (1500 ml).
- No agregar alimentos muy calientes o hirviendo en la jarra para evitar posibles quemaduras y, en todo caso, evitar que superen la mitad de la capacidad de la jarra. Además los contrastes bruscos de temperatura podrían romper la jarra.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desaliñadas o trabadas, que no haya piezas rotas u

otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.

- Usar este aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Usar el aparato para operaciones diferentes a las previstas podría causar una situación de peligro.
- No utilizar nunca líquidos que estén hirviendo.
- Comprobar que la tapa esté perfectamente cerrada antes de poner en marcha el aparato.
- Usar siempre el aparato bajo vigilancia.
- Sujetar siempre el borde de la tapa mientras este en uso el aparato.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- No utilizar el aparato más de 2 minutos seguidos. En caso de realizar ciclos respetar siempre periodos de reposo entre ciclos de 1 minuto como mínimo. En ningún caso es conveniente tener el aparato en funcionamiento durante más del tiempo necesario.
- Como orientación en la tabla anexa se indican una serie de recetas, que incluyen la cantidad de alimento a procesar, el tiempo recomendado para elaborar cada receta, así como el tiempo de funcionamiento máximo del aparato bajo cada una de estas condiciones de carga.

Ingrediente	Cantidad máxima	Duración
Cualquier tipo de líquido	1.50 l	10 s
Zanahorias mezcladas con agua	600 g de zanahorias, 900 ml de agua	2 minutos
Hielo	4 cubitos a la vez, o bien ir añadiendo un cubito cada vez	20 segundos (Ciclos de funcionamiento de 3 s)
Trigo	120 gr trigo	30 segundos (Ciclos de funcionamiento de 10 s)

- No utilizar mezclas secas, gruesas o duras durante más de 10 segundos seguidos. Dejar que el aparato se enfríe a temperatura ambiente antes de volver a utilizar el aparato.
- No usar el aparato con alimentos congelados o huesos.
- Después de cada período máximo de utilización, por favor dejar que el aparato se enfríe

a temperatura ambiente antes de volver a utilizar el aparato.

- **ADVERTENCIA:** No usar el aparato si el cristal está agrietado o roto.

SERVICIO:

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

DESCRIPCIÓN

- A Vaso medidor
- B Tapa
- C Junta de sellado de la tapa
- D Jarra
- E Set de cuchillas
- F Anillo fijador cuchillas
- G Cuerpo motor
- H Selector de velocidad
- I Función Turbo / Picahielos
- J Vaso del molinillo (*)
- K Anillo fijador cuchillas (*)
- M Cuchillas del molinillo (*)

- (*) Solo disponible en el modelo BV5703.
- En caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.

USO:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Asegúrese de que el set de cuchillas está bien sujeto a la jarra (girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj) antes de colocar en cuerpo motor.
- Colocar la jarra sobre la unidad del motor procurando que quede bien sujeta. (Fig.1).
- Introduzca los ingredientes, después de haberlos troceado, en la jarra con líquido (sin sobrepasar la marca de nivel máximo).
- Coloque la tapa en la jarra, asegurándose de que queda bien fijada.

- Coloque el vaso medidor en la tapa.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner el aparato en marcha, accionando el mando selector.
- Elija la velocidad deseada y empiece a mezclar.
- Si desea añadir más ingredientes, extraiga el vaso medidor.
- Añada los ingredientes y vuelva a colocar el vaso medidor.
- Para parar el aparato seleccione otra vez la velocidad "0".
- Para evitar un arranque demasiado brusco, recomendamos efectuar la puesta en marcha con el mando selector de potencia situado en su posición mínima, y progresivamente una vez el aparato ha arrancado,

CONTROL ELECTRÓNICO DE VELOCIDAD:

- Se puede controlar la velocidad del aparato, simplemente actuando sobre el mando de control de velocidad (H). Esta función es muy útil ya que permite adaptar la velocidad del aparato al tipo de trabajo que se precise realizar.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Desacoplar la jarra del cuerpo motor.
- Limpiar el aparato.

FUNCIÓN "PULSE / PICAHIELOS"

- El aparato funciona con la velocidad máxima para lograr un rendimiento óptimo.
- Pulse este botón (I) para poner en marcha la función y suelte el botón (I) cuando quiera pararla.
- Esta función proporciona resultados óptimos para picar el hielo hasta el nivel deseado.
- Se recomienda trabajar pulsando el botón en ciclos de 3 segundos y repetir la operación hasta obtener el resultado deseado.
- Para picar el hielo, no introducir más de 4 cubitos cada vez. Si desea añadir más hielo, retire el vaso medidor e introduzca los cubitos uno a uno.

AD3503 MOLINILLO:

- Abra la tapa girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Introduzca los ingredientes en el molinillo (solamente ingredientes secos). No exceder la capacidad máxima del cuenco.
- Cierre la tapa girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien acoplada.

- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Seleccione la velocidad deseada para empezar a moler.
- Para parar el aparato seleccione otra vez la velocidad "0".

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL AD3503 MOLINILLO:

- Seleccione la posición "0" con el selector de velocidad.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Extráigalo del cuerpo motor.
- Gire la tapa en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla.
- Limpiar el aparato.

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Durante el proceso de limpieza hay que tener especial cuidado con las cuchillas ya que están muy afiladas.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en agua caliente jabonosa o en el lavavajillas (usando un programa suave de lavado):
 - Jarra.
 - Vaso dosificador.
 - Vaso del molinillo (*)
- No poner la tapa en el lavavajillas o en agua hirviendo, la tapa se puede deformar.
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y guardado.

FUNCIÓN AUTOLIMPIEZA:

- Introduzca agua y una pequeña cantidad de detergente en la jarra.
- Seleccione la función "turbo".

CUCHILLAS EXTRAÍBLES PARA UNA LIMPIEZA EFECTIVA:

- Afloje el set de cuchillas girándolo en el sentido de las agujas de reloj. (Fig.2).
- Extraiga el set de cuchillas y la junta de sellado y proceda a limpiarlos. (Fig.3).
- Después de la limpieza, vuelva a colocar la cuchilla y gire el aro de fijación en el sentido contrario.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO O Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



- Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Blades are sharp and could cause harm, be careful and avoid direct contact with the blades' cutting edges.
- Pay special attention when handling the blades, during assembly and disassembly operations, emptying the bowl and during cleaning.
- Always switch off the appliance and disconnect from supply if it is left unattended and before changing accessories or approaching parts that move in use, assembling, disassembling and cleaning.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Keep the working area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Keep children and bystanders away when

- using this appliance.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
 - Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
 - If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
 - Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
 - Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
 - Do not wrap the power cord around the appliance.
 - Do not clip or crease the power cord.
 - Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
 - The appliance is not suitable for outdoor use.
 - Supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
 - Do not use or store the appliance outdoors.
 - - Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
 - Do not touch the plug with wet hands.
 - Take the necessary measures to avoid starting the appliance involuntarily.
 - Before using the appliance ensure that the blade is properly fixed in place.
 - Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.
 - Exercise precaution after employing the stop operation on the appliance as the blade/s will continue moving from the effect of its own mechanical inertia.
- USE AND CARE:**
- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
 - Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
 - Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
 - Do not use the appliance while the jug is empty.
 - Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
 - Do not move the appliance while in use.
 - Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
 - Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
 - Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
 - Do not force the appliance's work capacity.
 - Respect the MAX level indicator. (1500 ml).
 - When using hot liquids do not fill the jug more than half way. At all times, when mixing hot liquids in the jug, select the slowest speed on the speed selector.
 - Do not add hot or boiling foods in the jar to avoid possible burns and, in any case, prevent not fill the jar more than half way. In addition, the sharp temperature contrasts could break the jar.
 - This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
 - Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
 - Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.
 - Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
 - Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
 - Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - Never use boiling liquids.
 - Check that the lid is closed properly before starting the appliance.
 - Never leave the appliance unattended while in use.
 - Always hold the edge of the lid while operating the blender.
 - Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
 - Do not use the appliance for more than 2 minutes at a time. In case of operate in cycles; allow the appliance a resting period of at least 1 minute between each cycle. Under no circumstances should the appliance be operated

for more time than necessary

- As a reference in the annexed table appears several recipes, that include the amount of food to process, the recommended operating time to elaborate each recipe, as well as the time of maximum operation of the apparatus under each one of these conditions of load

Ingredient	Max. Quantity	Duration
All types of Liquid	1.50 l	10 sec.
Carrots and water mixture	600 grs carrots, 900 ml water	2 minutes
Ice	4 cubes at one time, or, add 1 cube each time	20 seconds (Operating cycle of 3 sec)
Wheat	120 grs wheat	30 seconds (Operating cycle of 10 sec)

- Do not blend dry, thick or heavy mixtures for more than 10 seconds continuously. Let the appliance cool down to room temperature before continue operating the appliance again.
- Do not use the appliance with frozen goods or those containing bones.
- After every max operation period, please let the appliance cool down to room temperature before continue operating the appliance again.
- CAUTION: Do not use the appliance if the glass is cracked or broken.

SERVICE:

- Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

DESCRIPTION

- A Measuring cup
- B Jar lid
- C Sealing jar ring
- D Jar
- E Blade set
- F Blade fixing ring
- G Motor body
- H Speed selector
- I Turbo / Ice crush function
- J Grinder Bowl (*)
- K Blade fixing ring (*)
- M Grinder Blades - lid (*)

- (*) Only available in the model BV5703.
- If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all products' packaging has been removed.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

USE:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Ensure the blade set is fixed properly to the jar (by turning counter clockwise) before putting on the motor body.
- Place the jar onto to the motor body until it fits properly into place. (Fig.1).
- Put the ingredients, after having first chopped them into small piece, into the jar with liquid (do not exceed the maximum marker).
- Put the lid on the jar; make sure it is properly fixed in place.
- Put the measuring cup in the lid.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the selection knob.
- Choose desired speed and start blending.
- If you wish to add more ingredients pull out the measuring cup.
- Add the ingredients and replace the measuring cup.
- To stop the appliance set the speed back to "0".
- To avoid a fierce start up of the fan, it is advisable to start off from the lowest speed position and, once the fan has been switched on, progressively increase the speed to the desired position.

ELECTRONIC SPEED CONTROL:

- The speed of the appliance can be regulated by using the speed regulator control (H). This function is very useful, as it makes it possible to adapt the speed of the appliance to the type of work that needs to be done.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Unplug the appliance from the mains.
- Lift the jar from the motor body.
- Clean the appliance.

“PULSE / ICE CRUSH” FUNCTION

- The appliance works in highest speed to achieve optimal performance.
- Press this button (I) to operate and release the button (I) when you wish to stop operating.
- This function gives optimal result for ice-crushing, up to desired snowy level.
- We recommend working by pressing the button in cycles of 3 seconds and repeating the operation until you obtain the desired result.
- To crush ice cubes, put no more than 4 ice cubes at one time. If you wish to add more ice, pull out the measuring cup and insert the ice cubes consecutively.

AD3503 MILL:

- Open the lid by turning it in clockwise direction.
- Put the ingredient into the grinder bowl (only dry ingredients). Do not overfill the bowl.
- Turn the mill unit clockwise until the lock clicks into place. Connect the appliance to the mains.
- Choose desired speed to start grinding.
- To stop the appliance set the speed back to “0”.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE MILL UNIT:

- Select the “0” position at the speed selector.
- Unplug the appliance to the mains.
- Lift the mill unit from the motor body.
- Turn the lid counter clockwise to open it.
- Clean the appliance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- During the cleaning process, take special care with the blades, as they are very sharp.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program):
 - Jug.

- Measuring cup
- Grinder Bowl.

- Do not place the lid into a dishwasher or boiling water, the lid may deform.
- Then dry all parts before its assembly and storage.

SELF-CLEANING FUNCTION:

- Put water and a small amount of washing up liquid in the jar.
- Select the function “turbo”.

REMOVABLE BLADES FOR EFFECTIVE CLEANING:

- Loosen the blade fixing ring by turning it in clockwise direction. (Fig.2).
- Remove the blade set and sealing ring and clean them. (Fig.3).
- After cleaning, replace the blade set and turn blade fixing ring in opposite direction.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:**ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT**

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of

Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SOLAC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, s'ajoutant au fait qu'il répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS ET MESURES DE SECURITE

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants. Tenir l'appareil et sa fiche hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience concernant son utilisation, et ce, sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et ayant compris les risques possibles.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Faire attention en versant des liquides chauds dans le robot culinaire ou dans le mixeur, car ils pourraient être expulsés suite à une libération soudaine de vapeur.
- Les lames sont aiguisées et vous pourriez vous blesser. Agissez avec précaution en évitant tout contact direct avec son tranchant.
- Il faudra être particulièrement attentif lorsque vous manipulez les lames lors du montage / démontage, au moment de vider le bol et durant le nettoyage.
- Arrêter et débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires
- Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique

- ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion.
 - Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Prendre les précautions nécessaires pour éviter de mettre en marche involontairement l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que les lames sont correctement fixées à l'appareil.
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.
- Lorsque vous arrêterez l'appareil, faire très attention, puisque l'outil continuera à tourner par inertie mécanique.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.
- Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil avec le récipient vide.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement
- Ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est incliné, ni le retourner.
- Ne pas forcer la capacité de travail de l'appareil.
- Respecter le niveau MAX (1500 ml).
- Ne pas ajouter d'aliments à très haute température ou bouillants dans le récipient afin d'éviter les brûlures et faire attention, dans tous les cas, de ne pas dépasser la moitié de la capacité du récipient. De plus, les brusques contrastes de température pourraient impliquer la rupture du récipient.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.

- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- Utiliser cet appareil, ses accessoires et outils conformément au mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'appareil pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait impliquer des situations dangereuses.
- N'utilisez jamais des liquides en ébullition.
- Vérifier que le couvercle est parfaitement fermé avant de mettre en marche l'appareil.
- Toujours utiliser l'appareil sous surveillance.
- Toujours fixer le bord du couvercle durant l'utilisation de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Par la même occasion, vous réduirez sa consommation d'énergie et allongerez la durée de vie de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil plus de 2 minutes consécutives. En cas de fonctionnement cyclique, toujours observer des périodes de repos de minimum 1 minute entre chaque cycle. Veiller à n'utiliser l'appareil que le temps strictement nécessaire.
- Des instructions sont disponibles dans le tableau en annexe comportant une série de recettes et y incluent les quantités d'aliment à utiliser, le temps recommandé pour la confection des recettes, ainsi que le temps maximal de marche de l'appareil sous chacune des conditions de chargement.

Ingrédient	Quantité maximale	Durée
Tout type de liquide	1.50 l	10 s
Carottes mélangées à de l'eau	600 grammes de carottes, 900 ml d'eau	2 minutes
Glace	4 rondelles à la fois, ou bien ajoutez une rondelle à chaque fois	20 secondes (cycles de fonctionnement de 3 s)
Blé	120 gr de blé	30 secondes (cycles de fonctionnement de 10 s)

- Ne pas utiliser de mélanges secs, épais ou durs pendant plus de 10 secondes. Laisser l'appareil refroidir à la température ambiante avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des aliments surgelés ou des os.
- Après chaque utilisation, laisser l'appareil refroidir à température ambiante avant de l'utiliser à nouveau.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser l'appareil si le verre est brisé ou cassé.

ENTRETIEN:

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

DESCRIPTION

A Tasse à mesurer

B Couvercle

E Joints d'étanchéité du couvercle

D Pichet

E Ensemble de couteaux broyeur

F Anneau de fixation des couteaux broyeur

G Corps moteur

H Sélecteur de vitesse

J Option de «Turbo» / Pic à glace

J Récipient du moulin (*)

K Anneau de fixation des couteaux broyeur (*)

M Lames du moulin (*)

- (*) Uniquement disponible pour le modèle BV5703.
- Dans le cas où votre modèle ne disposerait pas des accessoires décrits antérieurement, ceux-ci peuvent s'acquérir séparément auprès des services d'assistance technique.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.

UTILISATION:

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Vérifier que les lames sont correctement fixées au récipient (en le tournant vers la gauche) avant de le placer dans le corps à moteur.
- Placer le récipient sur le bloc moteur en s'assurant qu'il reste bien en place. (Fig.1).
- Introduire les ingrédients après les avoir coupés en morceaux dans le pichet contenant du

liquide (ne pas dépasser la marque du niveau maximum).

- Recouvrir le pichet avec le couvercle et s'assurer qu'il est bien ajusté.
- Placer le verre doseur dans le couvercle.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Mettre en marche l'appareil, en appuyant sur la commande.
- Sélectionnez la vitesse de votre choix et commencez à mixer.
- Si vous souhaitez introduire davantage d'ingrédients, retirer le verre doseur.
- Ajouter les ingrédients et replacer le verre.
- Pour arrêter l'appareil, sélectionner la position "0".
- Pour éviter un démarrage trop brusque, nous recommandons de démarrer l'appareil à la puissance minimum, et de l'augmenter au fur et à mesure,

REGLAGE ELECTRONIQUE DE LA VITESSE:

- On peut maîtriser la vitesse de l'appareil, en agissant simplement sur la commande de contrôle de puissance (H). Cette fonction est très utile puisqu'elle permet d'adapter la vitesse de l'appareil au type de travail que vous voulez réaliser.

APRES UTILISATION DE L'APPAREIL:

- Débrancher l'appareil du secteur.
- Détachez le récipient de la base.
- Nettoyer l'appareil.

OPTION DE «TURBO» / PIC A GLACE

- L'appareil fonctionne à pleine capacité pour assurer un rendement optimal.
- Appuyez sur cette touche (I) pour mettre la fonction en marche et relâchez la touche (I) lorsque vous voulez l'arrêter.
- Cette option permet d'obtenir des résultats optimaux pour broyer la glace jusqu'à la consistance désirée.
- Il est recommandé de laisser fonctionner le cycle de pulsation pendant 3 secondes à la fois et de répéter l'opération jusqu'à l'obtention du résultat désiré.
- Pour piler de la glace, ne pas introduire plus de 4 glaçons chaque fois. Si vous souhaitez ajouter des glaçons, retirez le bol doseur et introduisez, un à un, les glaçons.

AD3503 MOULIN :

- Ouvrir le couvercle en le tournant vers la gauche.
- Mettre les ingrédients dans le moulin (ingrédients secs uniquement). Ne pas dépasser la capacité maximum du récipient.

- Fermer le couvercle en le tournant vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Sélectionner la vitesse désirée de broyage.
- Pour arrêter l'appareil, sélectionner la position "0".

APRES L'UTILISATION DU MOULIN AD3503 :

- Sélectionner la position "0" au moyen du sélecteur de vitesse.
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Sortir le récipient du corps moteur.
- Tourner le couvercle vers la gauche pour l'ouvrir.
- Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas laisser pénétrer de l'eau ni aucun autre liquide par les ouvertures de ventilation afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Durant le processus de nettoyage, faire attention en particulier aux lames, celles-ci sont très coupantes.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- Les pièces ci-dessous peuvent se laver à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle (en mode délicat) :
 - Pichet.
 - Verre doseur.
 - Récipient du moulin (*)
- Ne pas mettre le couvercle au lave-vaisselle ou dans l'eau bouillante. Le couvercle pourrait se déformer.
- Avant son montage et stockage, veiller à bien sécher toute les pièces.

FONCTION AUTONETTOYANTE:

- Versez de l'eau et une petite quantité de détergent dans le récipient servant au mixage.
- Sélectionnez l'option «turbo».

COUTEAUX EJECTABLES POUR FACILITER LE NETTOYAGE:

- Desserrer le groupe lames en le tournant vers la droite. (Fig.2).
- Retirer les lames et le joint pour les nettoyer. (Fig.3).
- Après avoir nettoyé l'appareil, remplacez le couteau et faites tourner l'anneau de fixation dans le sens contraire.

ANOMALIES ET REPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

POUR LES VERSION EU DU PRODUIT

ET/OU SI CELA EST APPLICABLE DANS VOTRE PAYS :

ECOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être consigné, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé de collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/UE de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/UE en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

Sehr geehrte Kundin/Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke SO-LAC.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.
- Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Das Gerät und seinen Netzanschluss stets außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeiten in die Küchenmaschine oder Mixer gießen, da diese eine plötzliche Freisetzung von Dampf zu verursachen können.
- Die Messer sind sehr scharf und können Verletzungen verursachen. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um und vermeiden Sie den direkten Kontakt mit ihren Schneiden.
- Geben Sie besonders Acht, wenn sie die Messer beim Einsetzen und Abnehmen von Bauteilen, Leeren der Schüssel und bei der Reinigung hantieren.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen
- Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschluss-

- kabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
 - Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
 - Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
 - Nehmen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um ein unbeabsichtigtes Inbetriebsetzen des Geräts zu verhindern.
 - Vor dem Gebrauch überprüfen, ob die Messer gut am Gerät befestigt sind.
 - Bewegliche Teile des Geräts während dem Betrieb nicht berühren.
 - Seien Sie nach dem Ausschalten des Gerätes vorsichtig und beachten Sie die durch die mechanische Trägheit verursachte Nachlaufzeit des Elektrowerkzeugs.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Benützen Sie das Gerät nicht mit leerem Gefäß.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Betriebskapazität des Geräts nicht überbeanspruchen.
- Bitte beachten Sie die MAX-Füllmenge (1500 ml).
- Um eventuelle Verbrennungen zu vermeiden, geben Sie bitte keine sehr heißen oder kochenden Lebensmittel in den Behälter und vermeiden Sie es, den Behälter mehr als bis zur Hälfte seines Fassungsvermögens zu füllen. Außerdem können abrupte Temperaturunterschiede zum Bruch des Behälters führen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile nicht ausgerichtet oder verklemmt sind, ob beschädigte Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts allenfalls behindern können.
- Verwenden Sie dieses Gerät, seine Zubehörteile und seine Werkzeuge gemäß diesen Anleitungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu verrichtenden Arbeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Zwecke kann gefährlich sein.
- Niemals kochende Flüssigkeiten verwenden.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob der Deckel vollständig geschlossen ist.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es am Netz angeschlossen ist.
- Halten Sie den Deckel während des Betriebs des Geräts immer im Rand fest.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 2 Minuten in einem Ablauf. Wenn Sie in Zyklen arbeiten, beachten Sie immer eine Ruhezeit von mindestens 1 Minute zwischen den Zyklen. Das Gerät sollte auf jeden Fall nicht länger als erforderlich in Betrieb sein.
- Zur Orientierung werden in der beigefügten Tabelle eine Reihe von Rezepten mit Angaben zu der Menge der zu verarbeitenden Lebensmittel, der jeweiligen empfohlenen Zubereitungszeit sowie der maximalen Einschaltdauer des Geräts unter den verschiedenen Lastbedingungen aufgeführt.

Zutaten	Maximale Menge	Dauer
Flüssigkeiten aller Art	1.50 l	10 s
Karotten mit Wasser gemischt	600 g Karotten, 900 ml Wasser	2 minuten
Eiswürfel	4 Würfel gleichzeitig oder nacheinander jeweils einen Würfel hinzufügen	20 Sekunden (Zyklen von je 3 s)
Weizen	120 g Weizen	30 Sekunden (Zyklen von je 10 s)

- Trockene, grobe oder harte Mischungen nicht länger als 10 Sekunden am Stück verarbeiten. Lassen Sie das Gerät dann auf Umgebungstemperatur abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit tiefgefrorenen Lebensmitteln oder Knochen.
- Nach jeder maximalen Gebrauchszeit lassen Sie das Gerät bitte auf Umgebungstemperatur abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.
- - **WARNUNG:** Das Gerät nicht benutzen, wenn das Glas Risse aufweist oder zerbrochen ist.
- Füllen Sie die bereits zerkleinerten Zutaten und die Flüssigkeit in den Krug (achten Sie dabei auf die Maximalniveau-Anzeige).
- Decken Sie den Krug ab und überprüfen Sie, ob er gut angebracht ist.
- Stellen Sie den Dosierbecher auf die Abdeckung.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Durch Betätigen des Schalters das Gerät in Betrieb setzen.
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein und beginnen Sie mit dem Mixvorgang.
- Wenn Sie mehr Zutaten zugeben möchten, nehmen Sie den Dosierbecher ab.
- Zutaten zugeben und den Becher wieder aufstellen.
- Zum Abstellen, Wahlschalter auf Position "0" stellen.
- Um einen zu abrupten Start zu vermeiden, empfehlen wir zu Anfang den Leistungsschalter auf seine Mindestposition zu stellen und die Geschwindigkeit dann nach dem Start des Geräts schrittweise zu erhöhen.

BETRIEB:

- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

BEZEICHNUNG

- A Dosiergefäß
- B Deckel
- C Dichtung Deckel
- D Kanne
- E Messerset
- F Befestigungsring Messereinheit
- G Motorblock
- H Geschwindigkeitswahlschalter
- I „Turbo“-Funktion / Eiswürfelzerkleinerer
- J Becher für die Mühle (*)
- K Befestigungsring Messereinheit (*)
- M Messereinheit Mühle (*)

- (*) Nur für Modell BV5703 verfügbar.
- Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.
- **BENUTZUNG:**
- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Messereinheit fest in dem Behälter sitzt (drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn), bevor Sie diesen auf den Motorblock setzen.
- Setzen Sie den Behälter auf den Motorblock und achten Sie darauf, dass er fest sitzt. (Abb.1).

ELEKTRONISCHE GESCHWINDIGKEITSKONTROLLE:

- Die Geschwindigkeit des Geräts lässt sich einfach mit dem Geschwindigkeitsschalter regeln (H). Diese Funktion ist äußerst nützlich, da die Geschwindigkeit an die entsprechende Arbeit angepasst werden kann.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Den Stecker aus der Netzdose ziehen
- Nehmen Sie den Behälter vom Motorblock.
- Reinigen Sie das Gerät.

FUNKTION „PULSE / EISWÜRFELZERKLEINERERE

- Das Gerät arbeitet mit maximaler Drehzahl, um optimale Leistung zu erzielen.
- Betätigen Sie diese Taste (I), um die Funktion zu starten und lassen Sie sie los, wenn Sie die Funktion stoppen wollen.
- Mit dieser Funktion werden optimale Ergebnisse beim Zerkleinern von Eiswürfeln auf die gewünschte Größe erzielt.
- Es ist empfehlenswert, die Taste in 3-Sekunden-Zyklen zu betätigen und die Operation zu wiederholen, bis das gewünschte Resultat erzielt ist.
- Für die Zerkleinerung von Eis sollten Sie nicht mehr als 4 Eiswürfel gleichzeitig verwenden. Wenn Sie mehr Eis hinzufügen möchten, entfernen Sie das Dosiergefäß und geben Sie dann die Eiswürfel einzeln hinein.

AD3503 MÜHLE:

- Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen.
- Geben Sie die Zutaten in die Mühle (nur trockene Zutaten). Dabei darf das maximale Fassungsvermögen des Bechers nicht überschritten werden.
- Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, bis er fest sitzt.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit zum Mahlen der Zutaten.
- Zum Abstellen, den Wahlschalter auf Position "0" stellen.

NACH DER BENUTZUNG DER MÜHLE**AD3503:**

- Stellen Sie den Geschwindigkeits-Wahlschalter auf Position "0".
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen
- Nehmen Sie die Mühle vom Motorblock.
- Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Bei der Reinigung muss besonders auf die Schneideflächen geachtet werden, die besonders scharf sind.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnten sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- Folgende Teile sind für die Reinigung in warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine (kurzes Spülprogramm) geeignet:
 - Kanne
 - Messbecher
 - Becher für die Mühle (*)

- Den Deckel nicht in der Spülmaschine oder kochendem Wasser reinigen, er könnte sich verformen.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät montieren und aufbewahren.

FUNKTION AUTOMATISCHE REINIGUNG:

- Schütten Sie heißes Wasser und etwas flüssige Seife in das Gefäß.
- Betätigen Sie die Funktion „Turbo“.

DIE MESSER SIND ZUM EFFIZIENTEREN REINIGEN HERAUSNEHMBAR:

- Lösen Sie die Messereinheit, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen. (Abb. 2).
- Nehmen Sie den die Messereinheit und die Dichtung heraus und reinigen Sie sie. (Abb.3).
- Nach dem Reinigen setzen Sie das Messer wieder ein und drehen den Befestigungsring in entgegengesetzter Richtung fest.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS**UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:****ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS**

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca SOLAC.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantirá-lhe uma total satisfação durante muito tempo.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
- Antes da primeira utilização, limpe todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. - Mantenha o aparelho e respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou por pessoas inexperientes, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Tenha cuidado ao verter líquidos quentes dentro do processador de alimentos, ou da batedeira, já que podem saltar por causa da emissão repentina de calor.
- As lâminas estão afiadas e podem causar danos. Proceda com cautela e evite o contacto directo com o gume.
- Preste especial atenção ao manipular as lâminas durante as operações de montagem e desmontagem, ao esvaziar a taça e durante a limpeza.
- Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios.
- Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a

ficha. Não use adaptadores de ficha.

- O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- Não deixe que o cabo elétrico fique preso ou dobrado.
- Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Tome as medidas necessárias para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente.
- Assegure-se de que a lâmina está bem fixa no aparelho antes de o utilizar.
- Não toque nas partes móveis do aparelho quando este estiver em funcionamento.
- Tenha cuidado após a operação de paragem do aparelho, uma vez que a ferramenta continuará a girar por efeito da sua inércia mecânica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- Não utilizar o aparelho com o jarro vazio.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não desloque o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho inclinado ou invertido.
- Não force a capacidade de trabalho do aparelho.
- Respeite a indicação do nível MAX (1500 ml).
- Não coloque alimentos muito quentes ou a ferver no jarro para evitar possíveis queimaduras e evite sempre que superem a metade da capacidade do jarro. Para além disso, os contrastes bruscos de temperatura podem rachar o jarro.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional

ou industrial.

- Este aparelho não se destina a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento
- Conserve o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.
- Utilize este aparelho, os respetivos acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode originar situações de perigo.
- NUNCA verta líquidos a ferver.
- Certifique-se de que a tampa está perfeitamente fechada antes de ligar o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância.
- Segure sempre o bordo da tampa enquanto utiliza o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Não utilize o aparelho durante mais de 2 minutos seguidos. No caso de realizar ciclos, respeite sempre os períodos de repouso entre ciclos de 1 minuto como mínimo. Em caso algum é conveniente ter o aparelho em funcionamento para além do tempo necessário.
- Como orientação, na tabela em anexo encontram-se algumas receitas, incluindo a quantidade de alimentos que deve ser processada, o tempo de funcionamento necessário para preparar cada receita, bem como o tempo de funcionamento máximo do aparelho de acordo com as diferentes condições de carregamento.

Ingrediente	Quantidade máxima	Duração
Qualquer tipo de líquido	1,5 l	10 s
Cenouras misturadas com água	600 g de cenouras, 900 ml de água	2 minutos
Gelo	4 pequenos cubos de uma vez, ou ir adicionando um cubo de cada vez	20 segundos (ciclos de funcionamento de 3 s)
Trigo	120 g trigo	30 segundos (ciclos de funcionamento de 10 s)

- Não processe misturas secas, grossas ou duras durante mais de 10 segundos seguidos.

Deixe que o aparelho arrefeça até à temperatura ambiente antes de o tornar a utilizar.

- Não utilize o aparelho com alimentos congelados ou ossos.
- Após cada período máximo de utilização, deixe que o aparelho arrefeça até à temperatura ambiente antes de o tornar a utilizar.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize o aparelho se o vidro apresentar fissuras ou danos.

SERVIÇO:

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

DESCRIÇÃO

- A Copo doseador
- B Tampa
- G Junta de selagem da tampa
- D Jarro
- E Conjunto de lâminas
- F Aro fixador das lâminas
- G Corpo do motor
- H Seletor de velocidade
- I Função "Turbo" / Picador de gelo
- J Copo do moinho (*)
- K Aro fixador das lâminas (*)
- M Lâminas do moinho (*)

- (*) Apenas disponível no modelo BV5703.
- Caso o modelo do seu aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

UTILIZAÇÃO:

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Certifique-se de que o conjunto das lâminas fica bem fixo ao jarro (rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) antes de o colocar no corpo do motor.
- Coloque o jarro sobre a unidade do motor de maneira a que fique bem fixo. (Fig.1).
- Introduza os ingredientes previamente cortados no jarro com líquido (não exceda a marca de nível máximo).
- Cubra o jarro com a tampa, assegurando-se

- de que está corretamente ajustada.
- Coloque o copo doseador na tampa.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o comando seletor.
- Escolha a velocidade pretendida e comece a misturar.
- Se desejar adicionar mais ingredientes, retire o copo doseador.
- Adicione os ingredientes e torne a colocar o copo.
- Para parar o aparelho, selecione a posição "0".
- Para evitar um arranque demasiado brusco, recomendamos por o aparelho a funcionar com o seletor da potência regulado para a potência mínima e ir progressivamente aumentando após o arranque.

CONTROLO ELETRÓNICO DA VELOCIDADE:

- Pode controlar-se a velocidade do aparelho, atuando simplesmente sobre o comando de controlo de velocidade (H). Esta função é muito útil pois permite adaptar a velocidade do aparelho ao tipo de trabalho a realizar.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Retire o copo do corpo do motor.
- Limpe o aparelho.

FUNÇÃO "PULSE" / PICADOR DE GELO

- O aparelho funciona à velocidade máxima para conseguir um rendimento ótimo.
- Prima este botão (I) para iniciar a função e largue-a quando a quiser parar.
- Esta função proporciona resultados ótimos para picar gelo até ao nível desejado.
- Para manter o funcionamento, recomenda-se premir o botão em ciclos de 3 segundos e repetir a operação até obter o resultado desejado.
- Para picar o gelo não introduza mais do que 4 cubos de cada vez. Se pretender adicionar mais gelo, retire o copo medidor e introduza os cubos um a um.

MOINHO AD3503:

- Abra a tampa rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Introduza os ingredientes no moinho (apenas ingredientes secos). Não exceder a capacidade máxima do recipiente.
- Feche a tampa rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até que fique bem acoplada.

- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Selecione a velocidade desejada para começar a moer.
- Para parar o aparelho, selecione a posição “0”.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO MOINHO AD3503:

- Selecione a posição “0” com o comando seletor de velocidade.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Retire-o o corpo do motor.
- Rode a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a abrir.
- Limpe o aparelho.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- Durante o processo de limpeza deve ter especial cuidado com as lâminas pois estão muito afiadas.
- Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- As seguintes peças podem ser lavadas em água quente com sabão ou na máquina de lavar louça (usando um programa suave de lavagem):
 - Jarro
 - Copo doseador
 - Copo do moinho (*)
- Não coloque a tampa no lava-loiças ou em água a ferver, a tampa pode ficar deformada.
- Em seguida, seque todas as peças antes de montá-las e guardá-las.

FUNÇÃO DE AUTO LIMPEZA:

- Coloque a água quente e uma pequena quantidade de detergente líquido no interior do jarro.
- Selecione a função “turbo”.

LÂMINAS EXTRAÍVEIS PARA UMA LIMPEZA EFICAZ:

- Solte o conjunto das lâminas rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. (Fig.2).
- Extraia o aro de de fixação da lâmina e a junta de fixação e limpe-os. (Fig.3).
- Após a limpeza, volte a colocar a lâmina, rode o aro de fixação no sentido contrário.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho já que pode acarretar perigo.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO

E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



- Este símbolo significa que, se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).-

Este aparelho cumpre a Directiva 2014/35/CE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Egregio cliente,

Le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca SOLAC.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Mantenere l'apparecchio e le parti per il collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata di bambini.
- Questo apparecchio è idoneo per l'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone non familiari con la manipolazione dello stesso, purché sorvegliati o debitamente informati sull'utilizzo in sicurezza della macchina e sui potenziali pericoli associati.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Faccia attenzione al versare i liquidi caldi nel robot da cucina o nel frullatore, perché potrebbero essere espulsi a causa di un'improvvisa emissione di vapore.
- Le lame dell'apparecchio sono affilate e possono provocare lesioni. Procedere con cautela ed evitare il contatto diretto con il filo delle lame.
- Prestar particolare attenzione durante il maneggiamento delle lame, le operazioni di montaggio e smontaggio e lo svuotamento del recipiente per la pulizia.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori
- Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro

esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.

- Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Adottare le misure di sicurezza necessarie per evitare l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Prima dell'utilizzo, accertarsi che le lame siano saldamente fissate all'apparecchio.
- Non toccare mai le parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione.
- Fare attenzione dopo l'arresto dell'apparecchio, dal momento che lo strumento continuerà a ruotare per effetto di inerzia meccanica.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono accoppiati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Proceda a sostituirli immediatamente.
- Non adoperare l'apparecchio con la caraffa vuota.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non forzare la capacità di lavoro dell'apparecchio.
- Rispettare l'indicazione del livello MAX (1500 ml).
- Non inserire nella caraffa alimenti molto caldi o bollenti per evitare possibili bruciature e, in ogni caso, evitare di superare la metà della capacità della caraffa. Gli sbalzi bruschi di temperatura, inoltre, potrebbero provocare la rottura della caraffa.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi

fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza

- Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangono incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- Usare l'apparecchio, i suoi accessori e gli utensili secondo queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. Utilizzare l'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
- Non utilizzare mai liquidi/alimenti bollenti o troppo caldi.
- Verificare che il coperchio sia perfettamente chiuso prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Usare sempre l'apparecchio sotto supervisione.
- Trattenere sempre il bordo del coperchio mentre sia in funzione l'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si risparmierà inoltre energia e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per più di 2 minuti. Se si dovessero effettuare cicli, rispettare sempre i periodi di riposo di minimo 1 minuto fra un ciclo e l'altro. Ad ogni modo non è mai opportuno far funzionare l'apparecchio per un tempo superiore al necessario.
- A titolo orientativo, nella seguente tabella sono presentate una serie di ricette con indicazioni sulla quantità di alimento da elaborare, il tempo consigliato per la elaborazione di ogni ricetta e il tempo di funzionamento massimo dell'apparato in relazione ad ognuna di queste condizioni di carico.

Ingrediente	Quantità massima	Durata
Qualsiasi tipo di liquido	1.50 l	10 sec.
Carote con acqua	600 g di carote, 900 ml di acqua	2 minuti
Ghiaccio	4 cubetti assieme, oppure aggiungere un cubetto alla volta	20 secondi (Cicli di funzionamento di 3 s)
Fruento	120 gr frumento	30 secondi (Cicli di funzionamento di 10 s)

- Non utilizzare miscele secche, grosse o dure per più di 10 secondi di seguito. Lasciar raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio con ossa o alimenti congelati.
- Dopo ogni periodo massimo di utilizzo, lasciar raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente prima di riutilizzarlo.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare l'apparecchio se il vetro è incrinato o rotto.

SERVIZIO:

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

DESCRIZIONE

- A Misurino dosatore
- B Coperchio
- C Giunto di sigillatura del coperchio
- D Caraffa
- E Set di lame
- F Anello di fissaggio delle lame
- G Corpo motore
- H Comando selettore di velocità
- I Funzione "Turbo / Rompighiaccio"
- J Bicchiere del macinino (*)
- K Anello di fissaggio delle lame (*)
- M Lame del macinino (*)

- (*) Disponibile solo nel modello BV5703.
- Nel caso in cui il modello del Suo apparecchio non sia dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

USO:

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Assicurarsi che il set di lame sia ben fissato alla caraffa (girandolo in senso antiorario) prima di posizionare il corpo del motore.
- Posizionare la caraffa sull'unità del motore, fissandola bene. (Fig. 1).
- Introdurre nella caraffa gli ingredienti tagliati

- a pezzetti con liquido (non superare il livello massimo di riempimento).
- Collocare il coperchio sulla caraffa e assicurarsi che sia bloccato correttamente.
- Infilare il misurino dosatore nel coperchio.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Avviare l'apparecchio azionando il comando selettore.
- Scegliere la velocità desiderata e iniziare a mescolare.
- Per aggiungere altri ingredienti, togliere il misurino dosatore.
- Introdurre gli ingredienti e collocare di nuovo il misurino al suo posto.
- Per arrestare l'apparecchio, selezionare la posizione "0".
- Per evitare un avvio troppo brusco, raccomandiamo di accendere l'apparecchio con il comando di regolazione della potenza posizionato sul minimo e aumentare tale potenza gradualmente una volta avviato l'apparecchio.

CONTROLLO ELETTRONICO DELLA VELOCITÀ:

- Si può controllare la velocità dell'apparecchio con il comando di regolazione della potenza (H). Questa funzione è molto utile, dato che permette di adattare la velocità dell'apparecchio al tipo di lavoro che si desidera compiere.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Separare la caraffa dal corpo motore.
- Pulire l'apparecchio.

FUNZIONE "PULSE / ROMPIGHIACCIO"

- L'apparato funziona a velocità massima per ottenere un funzionamento ottimale.
- Premere questo pulsante (I) per avviare la funzione e rilasciare il pulsante (I) quando si voglia fermarla.
- Con questa funzione si ottengono degli ottimi risultati per rompere il ghiaccio fino alla grossezza desiderata.
- Si consiglia di lavorare premendo il pulsante in cicli di 3 secondi e di ripetere tale operazione fino ad ottenere il risultato desiderato.
- Per rompere ghiaccio, non introdurre più di 4 cubetti alla volta. Se si desidera aggiungere dell'altro ghiaccio, ritirare il bicchiere graduato e introdurre i cubetti uno per uno.

AD3503 MACININO:

- Aprire il tappo girandolo in senso antiorario.
- Introdurre gli ingredienti nel macinino (solo

ingredienti secchi). Non superare la capacità massima della scodella.

- Chiudere il tappo girandolo in senso orario finché non sia ben stretto.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Selezionare la velocità desiderata per cominciare a macinare.
- Per arrestare l'apparecchio, selezionare la posizione "0".

QUANDO SI FINISCA DI USARE IL AD3503 MACININO:

- Selezionare la posizione "0" con il selettore di velocità.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Estrarlo dal corpo motore.
- Girare il tappo in senso antiorario per aprirlo.
- Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- Le lame dell'apparecchio sono particolarmente affilate; durante la pulizia, maneggiare con cura.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.
- I seguenti pezzi possono essere lavati con acqua e detersivo o in lavastoviglie (usando un programma di lavaggio leggero):
 - Caraffa.
 - Bicchiere dosatore.
 - Bicchiere del macinino (*)
- Non mettere il tappo in lavastoviglie o in acqua bollente, perché si può deformare.
- Prima di montare e riporre l'apparecchio, asciugare bene tutti i pezzi.

FUNZIONE AUTOLAVAGGIO:

- Versare dell'acqua calda ed una piccola quantità di detersivo liquido all'interno della caraffa.
- Selezionare la funzione Turbo in modo intermittente.

LAME ESTRAIBILI PER UNA PULIZIA A FONDO:

- Allentare il set di lame girandolo in senso antiorario. (Fig.2).
- Estrarre il set di lame e il giunto di sigillatura e pulirli. (Fig.3).
- Dopo la pulizia, riposizionare la lama e girare l'anello di fissaggio in senso opposto.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



- Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk SOLAC.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.
- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven in het hoofdstuk schoonmaken.
- Het apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden. Houd het apparaat en zijn aansluiting op het lichtnet buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door personen met verminderde, fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen met weinig ervaring als ze onder toezicht staan of genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Wees voorzichtig wanneer men hete vloeistoffen in de keukenrobot of mixer giet, omdat er stoomvorming kan optreden die de vloeistof laat exploderen.
- De messen zijn scherp en kunnen letsel veroorzaken. Wees voorzichtig en voorkom direct contact met de scherpe kant van de messen.
- Wees extra voorzichtig tijdens het monteren en demonteren van de messen aangezien deze geslepen zijn en er risico bestaat dat u zich snijdt.
- Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en alvorens accessoires of bewegende delen te vervangen, demonteren of reinigen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische service. Probeer het apparaat niet zelf te repareren om mogelijke brand of kortsluiting te voorkomen.
- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van minimaal 10 Ampère.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn

voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.

- U dient het apparaat te gebruiken en plaatsen op een vlak en stabiel oppervlak.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Als één van de delen van de behuizing van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.
- Het stroomsnoer niet forceren. Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.
- Bewaar of gebruik het toestel niet in buitenshuis.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om te vermijden dat het apparaat onverhoopt wordt ingeschakeld.
- Controleer voor het gebruik van het apparaat dat de mes(sen) goed op het apparaat bevestigd is/zijn.
- De bewegende onderdelen van het apparaat niet aanraken wanneer het werkt.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat uitschakelt. Door mechanische inertie blijft het mes nog even draaien.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de accessoires niet correct aangekoppeld zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk. Vervang ze onmiddellijk.
- Het apparaat niet gebruiken met een lege kan.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uitknop niet werkt.
- Het apparaat niet verplaatsen terwijl het werkt.
- Gebruik het apparaat niet scheef en houdt het niet ondersteboven.
- De capaciteit van het apparaat niet forceren.
- Respecteer de MAX niveau-aanduiding (1500 ml).
- Plaats of giet geen hete of kokende voedingsmiddelen in de kan om brandwonden te voorkomen en zorg er in elk geval voor dat de kan

niet voor meer dan helft gevuld wordt. Snelle temperatuurveranderingen kunnen de kan doen breken.

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis
- Het apparaat goed onderhouden. Controleer dat de bewegende delen niet scheef of vast zitten, dat er geen onderdelen kapot zijn of dat er andere problemen zijn die van invloed kunnen zijn op de correcte werking van het apparaat.
- Volg deze aanwijzingen altijd nauwgezet op bij gebruik van het apparaat en zijn onderdelen en instrumenten. Houd altijd rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Als u het apparaat voor andere dan de voorziene doeleinden gebruikt, kan dat gevaarlijk zijn.
- Gebruik geen kokende vloeistoffen.
- Controleer dat het deksel goed gesloten is voordat u het apparaat inschakelt.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt tijdens gebruik.
- Houd de rand van het deksel vast zolang het apparaat functioneert.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat nooit langer dan 2 minuten Pauzeer bij herhaalde werkcyclus tenminste 1 minuten na elke cyclus. Laat het apparaat niet langer dan noodzakelijk draaien.
- Ter oriëntatie staan in de tabel in de bijlage een reeks recepten met daarin de hoeveelheid te verwerken voedingsmiddelen, aanbevolen tijd voor de bereiding van elk recept en de maximale werktijd van het apparaat in elke situatie.

Ingrediënt	Maximale hoeveelheid	Duur
Alle soorten vloeistof	1.50 l	10 sec.
Wortels gemengd met water	600 g wortels, 900 ml water	2 minuten
IJs	4 blokjes per keer, ofwel steeds één blokje toevoegen	20 seconden (In cycli van 3 s)
Tarwe	120 gr tarwe	30 seconden (In cycli van 10 s)

- Laat het apparaat niet langer dan 10 seconden werken bij droge, dikke of harde mengsels. Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
- Het apparaat niet gebruiken voor bevroren ingrediënten of beenderen.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur na elke lange werkcyclus voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat niet gebruiken als het glas gebarsten of kapot is.

REPARATIES:

- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

BESCHRIJVING

A Maatglas

B Deksel

C Afdichtingsring

D Kan

E Messenset

F Bevestigingsring messen

G Motorlichaam

H Snelheidskeuzeknop

J "TURBO" functie / IJsmaler

J Beker van de molen (*)

K Bevestigingsring messen (*)

M Messen van de molen (*)

- (*) Alleen beschikbaar voor model BV5703.
- Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hierboven beschreven accessoires dan zijn deze ook apart verkrijgbaar bij de Serviceafdeling van de technische dienst.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET

GEBRUIK:

- Verzeker U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.

GEBRUIK:

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stecker in het stopcontact te steken.
- Controleer dat de set messen goed aan de kan bevestigd werd (door ze linksom te draaien) alvorens deze in het motorlichaam te plaatsen.
- Plaats de kan op het motorlichaam en controleer dat hij goed vastzit. (Afb. 1).

- Doe de ingrediënten nadat u ze in grove stukken gesneden heeft in de kan met vloeistof (het aangegeven maximumniveau niet overschrijden).
- Dek de kan af met het deksel en zorg ervoor dat het de kan goed afsluit.
- Plaats de doseerdop in het deksel.
- Steek de stecker in het stopcontact.
- Zet het apparaat aan door middel van de snelheidskeuzeknop.
- Selecteer de gewenste snelheid en begin te mengen.
- Als u meer ingrediënten wilt toevoegen, verwijder dan de doseerdop.
- Voeg de ingrediënten toe en breng de doseerdop opnieuw aan.
- Om het apparaat uit te schakelen, de schakelaar in de stand "0" zetten.
- Om te voorkomen dat de machine te bruusk start, bevelen wij aan de machine te activeren door de snelheidskeuzeknop in de minimale stand te zetten, en vervolgens de snelheid geleidelijk te verhogen.

ELEKTRISCHE SNELHEIDSCONTROLE:

- Men kan de snelheid van het apparaat onder controle houden, simpelweg door de bediening van de snelheidscontrole in werking te stellen (H). Deze functie is erg nuttig, omdat deze de mogelijkheid biedt om de snelheid aan te passen aan de te verrichten functie.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Koppel het apparaat los van het lichtnet.
- Koppel de kan los van het motorlichaam.
- Reinig het apparaat.

FUNCTIE "PULSE / IJSMALER"

- Het toestel werkt op maximumsnelheid voor een optimaal rendement.
- Druk op deze knop (I) om de functie te selecteren en laat de knop (I) los om de functie te stoppen.
- Deze functie geeft de beste resultaten om ijs tot de gewenste grootte te malen.
- We raden u aan om in cycli van 3 seconden te werken en deze te herhalen tot het gewenste resultaat wordt bereikt.
- Crush niet meer dan 4 ijsblokjes per keer. Als u meer ijs wilt toevoegen, verwijdert u de maatbeker en gooit u de ijsblokjes één voor één in het toestel.

AD3503 MOLEN:

- Open het deksel door het linksom te draaien.
- Leg de ingrediënten in het molentje (alleen

droge ingrediënten) Overschrijd de maximale capaciteit van de houder niet.

- Sluit het deksel door het rechtsom te draaien totdat het goed vastzit.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Selecteer de gewenste maalsnelheid.
- Om het apparaat uit te schakelen, de schakelaar in de stand "0" zetten.

NA GEBRUIK VAN DE MOLEN AD3503:

- Selecteer de positie "0" door middel van de snelheidsregelaar.
- Koppel het apparaat los van het lichtnet.
- Haal het uit het motorlichaam.
- Maak het deksel open door het linksom te draaien.
- Reinig het apparaat.

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen om schade aan de functionele delen binnenin het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Tijdens de schoonmaakbeurt extra oppassen met de messen van de mixer want die zijn zeer scherp.
- Indien het apparaat niet goed onderhouden wordt, kan dit zorgen voor beschadiging van het oppervlak en kan dit de levensduur van het apparaat onverbiddelijk aantasten en tot een gevaarlijke situatie leiden.
- De volgende onderdelen mogen met warm zeepsop schoongemaakt worden of in de vaatwasser geplaatst worden (op een zacht wasprogramma):
 - Kan
 - Maatbeker
 - Beker van de molen (*)
- Was het deksel niet in de vaatwasmachine of met heet water, omdat het daardoor kan vervormen.
- Laat alle onderdelen goed drogen alvorens het

apparaat opnieuw te monteren en op te bergen.

ZELFREINIGINGSFUNCTIE:

- Doe warm water en een kleine hoeveelheid vloeibare zeep in de kan.
- Selecteer de Turbo functie.

DE MESSEN KUNNEN VERWIJDERD WORDEN VOOR EEN OPTIMALE REINIGING:

- Maak de set messen los door ze linksom te draaien. (Afb. 2)
- Verwijder de set messen en de afdichtingsring en maak ze schoon. (Afb. 3).
- Na het schoonmaken plaatst u het mes opnieuw en draait u de bevestigingsring linksom.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR DE EU-VERSIJ VAN HET PRODUCT EN/OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND:

ECOLOGIE EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Het product bevat geen materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



- Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker voor de gescheiden verwerking van

Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG, de richtlijn 2014/30/EG met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EG met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-gerelateerde producten.

Vážený zákazníku / Vážená zákaznice,
Velmi vám děkujeme, že jste se rozhodl/a pro zakoupení výrobku značky SOLAC.

Díky technologii, designu, typu provozu a skutočnosti, že produkt převyšuje nejpřísnější standardy kvality, zaručuje plně uspokojivé používání a dlouhou životnost

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A DOPORUČENÍ

- Před zapnutím přístroje si pečlivě přečtete tento návod k používání a uschovejte ho pro budoucí konzultace. Nedodržení pokynů tohoto návodu může mít za následek nehodu.
- Před použitím očistěte části produktu, které budou ve styku s potravinami, jak je uvedeno v části věnované čištění.
- Tento přístroj nesmí používat děti. Přístroj a kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroj může být použit lidmi s omezenými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud dostali instruktáž o bezpečném používání přístroje a pokud jsou si vědomi možného nebezpečí.
- Tento přístroj není hračka. Děti byste měli mít pod dozorem, nehrají-li si se zařízením.
- Zachovejte opatrnost, pokud se lije horká kapalina do stroju na přípravu a zpracování potravin nebo do mixéru, pro-

tože může vystříknout ze spotřebiče vlivem náhlého varu.

- Čepel je ostrá a mohly by způsobit zranění, buďte opatrní a vyhýbejte se přímému kontaktu s řeznými hranami čepelí.
- Věnujte zvláštní pozornost při manipulaci s čepelí během montáže a demontáže, vyprazdňování nádoby a během čištění.
- Vždy přístroj vypněte a odpojte od napájení, je-li ponechán bez dozoru a před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k částem, které se pohybují v provozu, montáží, demontáží a čištěním.
- Pokud dojde k poškození konektoru k el. síti, musí být vyměněn, vezměte přístroj do autorizovaného servisu. Abyste předešli možnému nebezpečí, nepokoušejte se sami rozebírat nebo opravovat přístroj.
- Před připojením přístroje ke zdroji napájení se ujistěte, že napětí uvedené na štítku zařízení odpovídá síťovému napětí.
- Přístroj zapojte do elektrické zásuvky s minimálním příkonem 10A.
- Zástrčka přístroje musí správně sedět v zásuvce elektrické sítě. Nemanipulujte se zástrčkou. Nepoužívejte adaptéry zástrčky.
- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Při používání tohoto přístroje, udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti od přístroje.
- Přístroj postavte a udržujte na plochem a stabilním povrchu.

- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka.
 - Pokud dojde k poškození některého z krytů přístroje, okamžitě ho odpojte z elektrické sítě, abyste předešli elektrickému zkratu.
 - Nepoužívejte přístroj, pokud vám upadl na zem, pokud jsou na něm patrné viditelné známky poškození nebo má-li nějaký únik.
 - Netahejte za elektrický kabel. Nikdy nepoužívejte kabel ke zvedání přístroje, jeho přenášení nebo k vytažení ze zásuvky.
 - Nenamotávejte napájecí kabel kolem přístroje.
 - Neohýbejte, či jinak nepoškozujte napájecí kabel.
 - Kontrolujte stav napájecího kabelu. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - Toto zařízení není navrženo pro venkovní použití.
 - Napájecí kabel je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejeví známky poškození a je-li poškozen, přístroj nesmí být použit.
 - Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič venku.
 - - Nenechávejte přístroj vystaven dešti nebo vlhkosti. Pokud se do přístroje dostane voda, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
 - Nedotýkejte se zástrčky mokryma rukama.
 - Musí se přijmout všechna nezbytná opatření, aby se zabránilo náhodnému spuštění spotřebiče.
 - Před použitím přístroje zajistěte, že je čepel správně upevněna na svém místě.
 - Při provozu se nedotýkejte žádných pohyblivých částí přístroje.
 - Buďte opatrní poté, co jste přístroj zastavili, protože čepel/e bude pokračovat v pohybu vlivem vlastní mechanické setrvačnosti.
- POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:**
- Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.
 - Nepoužívejte přístroj, pokud není příslušenství správně namontováno.
 - Nepoužívejte přístroj pokud je příslušenství k němu připojené vadné. Okamžitě je/ji vyměňte.
 - Nepoužívejte spotřebič, pokud je skleněná nádoba prázdná.
 - Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
 - Při používání přístrojem nepohybujte.
 - K přenášení a přemísťování přístroje používejte rukojeť/i.
 - Nepoužívejte přístroj, pokud je vyklopený nahoru a nelze jím otočit.
 - Nevypínejte přístroj, když je v provozu, nebo připojen k elektrické síti.
 - Nepřetěžujte pracovní kapacitu přístroje.
 - Respektujte ukazatel maximální (MAX) hladiny. (1500 ml).
 - Při použití horké tekutiny neplňte skleněnou nádobu více než do poloviny. Při mixování horké tekutiny ve skleněné nádobě, na přepínači rychlosti vždy vyberte nejpomalejší rychlost.
 - Do skleněné nádoby nevkládejte horké nebo vařící potraviny, aby se zamezilo případnému popálení a v každém případě ji nenaplnjujte více než do poloviny. Velké teplotní rozdíly by mohly způsobit prasknutí skleněné nádoby.
 - Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití, ne pro profesionální nebo průmyslové použití.
 - Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.
 - Přístroj skladujte na suchém, bezprašném místě, mimo přímé sluneční světlo.
 - Ujistěte se, že prach, špina nebo cizí předměty neblokují mřížku ventilátoru přístroje.
 - Přístroj udržujte v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti nejsou špatně spojené nebo nepohyblivé a zkontrolujte, zda nejsou některé díly zlomené nebo se na nich nenačítají anomálie, které mohou spotřebiči bránit ve správné funkci.
 - Používejte přístroj a jeho příslušenství a nástroje v souladu s těmito pokyny, s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, kterou je nutné vykonat. Použití přístroje k jiným účelům, než pro které byl určen může vést k nebezpečným situacím.
 - Nikdy nepoužívejte vařící tekutinu.
 - Před spuštěním přístroje zkontrolujte, zda je víko řádně uzavřeno.
 - Přístroj v provozu nenechávejte nikdy bez dozoru.
 - Během provozu mixéru vždy držte hranu víka.
 - Není-li spotřebič v provozu, nikdy jej nenechávejte připojen a bez dozoru. To šetří energii a prodlužuje životnost spotřebiče.
 - Nepoužívejte přístroj déle než 2 minuty v kuse. V případě práce v cyklech; nechte přístroj dobu na odpočinek v délce alespoň 1 minuty mezi každým cyklem. Za žádných okolností nepoužívejte zařízení déle, než je nutné.

- Jako reference v tabulce v příloze je několik receptů, které zahrnují množství potravin ke zpracování, doporučený provozní čas k vypracování každého receptu, stejně jako maximální dobu provozu přístroje pod každou z těchto podmínek zatížení.

Ingredience	Max. množství	Výdrž
Všechny druhy tekutin	1,50 l	10s
Směs mrkve s vodou	600g mrkve, 900ml vody	2 minuty
Led	4 kostky najednou, nebo pokaždé přidejte 1 kostku	20 sekund (operační cyklus 3s)
Pšenice	120g pšenice	30 sekund (operační cyklus 10 sekund)

- Nemixujte suché, tlusté nebo těžké směsi nepřetržitě po dobu delší než 10 sekund. Nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete přístroj opět používat.
- Do spotřebiče nekládejte mražené produkty nebo potraviny, které obsahují kosti.
- Po každé maximální době provozu, prosím, nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než jej budete znovu používat.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte přístroj, pokud je sklo nádoby prasklé nebo rozbité.

PROVOZ:

- Ujistěte se, že je přístroj spravován pouze odborným personálem, a že se používají pro nahrazení existujících dílů / příslušenství pouze originální náhradní díly nebo příslušenství.
- Jakékoli zneužití nebo nedodržení tohoto návodu k použití znamená ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce..

POPIS

- A Odměrka
 - B Víko
 - C Těsnící kroužek skleněné nádoby
 - D Pracovní nádoba
 - E Sada nožů
 - F Upevňovací kroužek čepele
 - G Tělo motoru
 - H Přepínač rychlosti
 - I Turbo / Funkce drcení ledu
 - J Miska k mlýnku (*)
 - K Upevňovací kroužek čepele (*)
 - M Čepele k mlýnku - víko (*)
- (*) Pouze pro model BV5703.

Pokud model vašeho přístroje výše popsané příslušenství nezahnuje, může být také zakoupeno odděleně přes technickou asistenční službu.

NÁVOD K POUŽITÍ:

PŘED POUŽITÍM:

- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.
- Před prvním použitím produktu vyčistěte části, které budou v kontaktu s potravinami způsobem popsaným v části věnované čištění.

POUŽITÍ:

- Před tím, než kabel zapojíte do zásuvky, zcela jej rozviňte.
- Před upevněním na těle motoru se ujistěte, že je čepel správně upevněna k nádobě (otočením proti směru hodinových ručiček).
- Umístěte nádobu na tělo motoru, dokud správně nezapadne na místo. (Obr.1)
- Vložte ingredience, poté, co jste je nejprve nakrájeli na malé kousky, do skleněné nádoby s tekutinou (nepřekračujte maximální značku).
- Položte víko na nádobu a ujistěte se, že je správně upevněno na svém místě.
- Vložte odměrku do víka.
- Připojte spotřebič do sítě.
- Zapněte spotřebič, pomocí ovládacího knoflíku.
- Vyberte požadovanou rychlost a začněte mixovat.
- Pokud chcete přidat více ingrediencí vytáhněte odměrku.
- Přidejte další ingredience a vraťte odměrku zpět.
- Abyste přístroj zastavili, nastavte rychlost zpět do polohy "0".
- Aby se zabránilo prudkému spuštění ventilátoru, je vhodné začít od nejnižší polohy rychlosti a poté, co byl ventilátor spuštěn, postupně zvyšovat rychlost do požadované polohy.

ELEKTRONICKÝ REGULÁTOR RYCHLOSTI:

- Rychlost spotřebiče lze regulovat pomocí regulátoru rychlosti (H). Tato funkce je velmi užitečná, protože umožňuje přizpůsobit rychlost zařízení druhu práce, kterou je třeba provést.

PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:

- Zařízení odpojte od napájení.
- Zvedněte nádobu z těla motoru.
- Přístroj vyčistěte.

FUNKCE "PULZUJÍCÍ / DRCENÍ LEDU"

- Přístroj pracuje v nejvyšší rychlosti, aby bylo dosaženo optimálního výkonu.
- Toto tlačítko stiskněte pro spuštění a uvolněte, když chcete přestat pracovat. (I)

- Tato funkce poskytuje optimální výsledek pro drčení ledu, a to až na požadovanou úroveň rozdrčení.
- Doporučujeme pracovat se stisknutým tlačítkem v cyklech po 3 sekundách a opakovat proces, dokud se nedosáhne požadovaného výsledku.
- Pro rozdrčení kostek ledu, nevkládejte více než 4 kostky ledu najednou. Chcete-li přidat více ledu, vytáhněte odměrku a vkládejte kostky ledu postupně za sebou.
- MLÝNEK AD3503:
- Otevřete víko otočením ve směru hodinových ručiček.
- Vložte surovinu do misky mlýnku (pouze suché suroviny). Nepřepíchněte misku.
- Otočte jednotku mlýnku ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na své místo.. Připojte spotřebič do sítě.
- Zvolte požadovanou rychlost pro zahájení mletí.
- Abyste přístroj zastavili, nastavte rychlost zpět do polohy "0".

PO DOKONČENÍ PRÁCE S MLÝNKEM:

- Přepínač rychlosti nastavte do polohy "0".
- Odpojte přístroj z elektrické sítě.
- Zvedněte jednotku mlýnku z těla motoru.
- Otočte víko proti směru hodinových ručiček pro jeho otevření.
- Přístroj vyčistěte.

ČIŠTĚNÍ

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout před zahájením jakéhokoli čištění.
- Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čistícího prostředku a poté vysušte.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.
- Nedovolte, aby se voda nebo jiná tekutina dostala do větracích otvorů, aby nedošlo k poškození vnitřních částí přístroje.
- Přístroj neponožujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.
- Během procesu čištění, věnujte zvláštní pozornost čepelím, protože jsou velmi ostré.
- V případě, že přístroj není v dobrém stavu čistoty, jeho povrch se může zhoršit a nevyhnutelně ovlivnit dobu životnosti spotřebiče a jeho používání se může stát nebezpečným.
- Tyto části se mohou mýt v myčce na nádobí (zvolte program pro šetrné mytí):
 - Konvice.
 - Odměrka

- Miska k mlýnku
- Nedávejte víko do myčky nebo vařící vody, může dojít k deformaci víka.
- Poté před montáží a skladováním všechny části vysušte.

FUNKCE SAMOČIŠTĚNÍ:

- Nádobu naplňte malým množstvím tekutého mycího prostředku a vody.
- Zvolte funkci "Turbo".

VÝMĚNNÉ NOŽE PRO ÚČINNÉ ČIŠTĚNÍ.

- Uvolněte upevňovací kroužek nože jeho otočením ve směru hodinových ručiček. (Obr.2).
- Vyjměte čepel a těsnící kroužek a vyčistěte je. (Obr. 3).
- Po vyčištění, vraťte čepel zpět a otočte upevňovací kroužek v opačném směru.

NESPRÁVNÉ FUNGOVÁNÍ A OPRAVA

- Pokud se objeví nějaký problém, zanechte přístroj do autorizovaného technického servisu. Nepokoušejte se přístroj rozebírat nebo opravovat bez odborné pomoci, může to být nebezpečné.

PRO VERZE PRODUKTŮ PRO EU A/NEBO V PŘÍPADĚ, ŽE TO VYŽADUJE VAŠE ZEMĚ:

EKOLOGIE A RECYKLOVATELNOST PRODUKTU

- - Materiály použité k zabalení tohoto přístroje jsou zahrnuty v souboru, klasifikaci a recyklačním systému. Pokud chcete tyto materiály zlikvidovat, použijte příslušně označené veřejné kontejnery pro každý typ materiálu.
- Produkt neobsahuje koncentrace látek, které by mohly být považovány za škodlivé pro životní prostředí.



- - Tento symbol znamená, že po skončení životnosti přístroje je třeba tento zanést na autorizované místo pro oddělený sběr a recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).

Tento přístroj je v souladu se směrnicí 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnicí 2011/65/EU o omezení používání

Szanowny Kliencie,
Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki SOLAC.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.
- Dzieci nie powinny używać tego urządzenia. Konserwacja urządzenia i podłączanie go do sieci nie mogą być wykonywane przy dzieciach.
- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Należy uważać podczas wlewania gorących płynów do robota kuchennego lub blendera, gdyż mogą być one wydalone z nich z powodu nagłego uwolnienia się pary.
- Noże są ostre i mogą zranić użytkownika. Należy obchodzić się z nimi bardzo ostrożnie i unikać bezpośredniego kontaktu.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na bezpieczeństwo podczas czyszczenia, rozkładania, montażu noży lub dzbanka.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia
- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie wymieniać wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.

- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- Nie napinać elektrycznego kabla połączeń. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytyany lub pomarszczony.
- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Należy przestrzegać środków ostrożności, by zapobiegać niezamierzonemu włączeniu urządzenia.
- Przed użyciem urządzenia zapewnić się, czy żyłtka/i są dobrze zamocowane w urządzeniu.
- Nie dotykać ruchomych części urządzenia, kiedy jest ono w trakcie działania.
- Należy zachować ostrożność po wyłączeniu urządzenia, gdyż na podstawie inercji mechanicznej noże będą się dalej obracały.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- Nie używać urządzenia z pustym dzbanem.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
- Nie przeciążać urządzenia ponad dopuszczalne normy wydajności pracy.
- Nie przekraczać poziomu MAX (1500 ml).
- Nie wkładać do dzbanka żywności bardzo gorącej o wrzącej, aby zapobiec ewentualnym poparzeniom, ewentualnie unikać, aby wypełniały więcej niż połowę dzbanka. Ponadto gwałtowne zmiany temperatury mogłyby spowodować uszkodzenie dzbanka.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku pro-

fesjonalnego czy przemysłowego.

- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzestawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.
- Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo. Nie należy używać go do innych celów niż przeznaczony, gdyż może to spowodować zagrożenie dla zdrowia.
- Nigdy nie używać wrzących płynów.
- Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy pokrywa jest dokładnie zamknięta.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Zawsze przytrzymywać brzegi pokrywy, gdy urządzenie jest używane.
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób zaoszczędzić ponadto można energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.
- Nie należy używać przez więcej niż 2 minuta. W przypadku realizowania cykli należy zawsze przestrzegać okresów spoczynku pomiędzy cyklami, minimum 1 minutę. Nie zaleca się pracowania w urządzeniem dłużej niż to konieczne.
- Orientacyjnie w tabeli podane są przepisy, które zawierają ilości pożywienia do procesowania, zalecany czas przygotowania przepisu, jak też maksymalny czas funkcjonowania aparatu w każdym z warunków napełnienia.

Składniki	Maksymalna ilość	Czas trwania
Jakikolwiek typ płynów	1.50 l	10 s
Marchewki zmieszane z wodą	600 g marchewek, 900 ml wody	2 minuta
Lód	4 kostki lodu jednocześnie, lub dodając jedną kostkę	co 20 sekund (cykl działania 3 s)
Pszonica	120 g pszenicy	co 30 sekund (cykl działania 10 s)

- Nie używać mieszanin suchych, grubych lub twardych, dłużej niż 10 s bez przerwy. Odczekać, aby urządzenie się schłodziło do temperatury otoczenia przed kolejnym użyciem.
- Nie wolno używać urządzenia do mielenia produktów zamrożonych lub kości.
- Po każdym okresie maksymalnego używania, odczekać, aby urządzenie się schłodziło do temperatury otoczenia przed kolejnym użyciem.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzenia, jeśli szkło drzwi jest pęknięte lub zniszczone.

SERWIS TECHNICZNY:

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

OPIS

- A Pojemnik dozujący
- B Pokrywka
- C Uszczelka pokrywy
- D Dzbaneł
- E Zestaw ostrzy
- F Pierścień mocujący noże
- G Korpus Silnika
- H Wybór prędkości
- I Funkcja Turbo/Kruszarka lodu
- J Naczynie młynka (*)
- K Pierścień mocujący ostrza (*)
- M Ostrza młynka (*)

- (*) Dostępne tylko w przypadku modelu BV5703.
- W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

SPOSÓB UŻYCIA:

- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- Upewnić się, że zestaw ostrzy jest dobrze zamocowany do dzbanka (przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek

zegara) przed zamontowaniem na korpusie silnika.

- Umieścić dzbanek na korpusie silnika, starając się, aby został dobrze zamocowany. (Rys.1)
- Włożyć składniki, po uprzednim ich pokrojeniu w kawałki, do dzbanka (nie przekraczać znaku poziomu maksymalnego).
- Przykryć dzbanek pokrywą, upewniając się, że jest właściwie założona.
- Przełożyć produkty do dzbanka.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Wybrać prędkość i włączyć urządzenie.
- Aby dodać więcej składników, zdjąć pojemnik dozujący.
- Dodać składniki i ponownie umieścić pojemnik.
- Aby zatrzymać urządzenie wybrać pozycję "0".
- Aby zapobiec zbyt gwałtownemu uruchomieniu, zalecamy uruchomienie za pomocą przełącznika mocy, ustawiając go w pozycji minimalnej i stopniowo, zwiększając stopniowo prędkość, po uruchomieniu urządzenia.

ELEKTRONICZNA KONTROLA PRĘDKOŚCI:

- Moc urządzenia może być regulowana po prostu poprzez zmianę w regulatorze mocy (H). Funkcja ta jest niezwykle użyteczna, jako że pozwala dostosować moc urządzenia do rodzaju wykonywanej pracy.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Zdjąć dzbanek z korpusu silnika.
- Wyczyścić urządzenie.

FUNKCJA „NACIŚNIJ”/KRUSZARKA LODU

- Urządzenie działa z maksymalną prędkością w celu osiągnięcia optymalną wydajność.
- Nacisnąć przycisk, aby uruchomić funkcję i zwolnij przycisk, gdy chcesz go zatrzymać (I)
- Ta funkcja zapewnia optymalne wyniki dla rozdrabniania lodu do pożądanego poziomu.
- Zaleca się pracować naciskając na przycisk w cyklach 3 sekundowych, powtarzając operację aż do osiągnięcia zamierzonego rezultatu.
- Aby pokruszyć lód, nie wkładać więcej niż 4 kostki lodu na raz. Jeśli chcemy dołożyć więcej lodu, należy usunąć kielich z miarką i włożyć kostki lodu jedna po drugiej.

MŁYNEK AD3503:

- Otworzyć pokrywę przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wsypać składniki do mielenia (jedynie skład-

niki suche). Nie przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia.

- Zakręcić pokrywę przekręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, tak by dobrze przylegała.)
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Wybrać żądaną prędkość, aby rozpocząć mienienie.
- Aby zatrzymać urządzenie wybrać pozycję "0".

PO ZAKOŃCZENIU UŻYWANIA MŁYNKA AD3503:

- Wybrać pozycję "0" za pomocą selektora prędkości.
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Zdjąć z korpusu silnika.
- Otworzyć pokrywę przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie dopuścić do przedostania się wody ni innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- W trakcie czyszczenia, należy szczególnie uważać na noże, ponieważ są one bardzo ostre.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Poniższe części można myć w ciepłej wodzie z mydłem lub w zmywarce (ustawiając najniższy program):
 - Dzbanek
 - Szklanka miernicza
 - Naczynie młynka (*)
- Nie myć pokrywy w zmywarce lub we wrzącej wodzie, pokrywa może ulec zdeformowaniu.
- Wysuszyć wszystkie elementy przed ponownym

ym montażem.

FUNKCJA SAMOCZYSZCZENIA:

- Wlać do dzbanka ciepłą wodę i niewielką ilość płynu do mycia.
- Wybrać przerywanie funkcję „turbo”.

WYJMOWANE OSTRZA W CELU SKUTECZNEGO CZYSZCZENIA.

- Poluźnić zestaw ostrzy przekręcając go kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. (Rys.2)
- Wyjąć zestaw ostrzy oraz uszczelkę i rozpocząć ich czyszczenie. (Rys.3)
- Po oczyszczeniu należy z powrotem umieścić noże i zacisnąć pierścień przekręcając go w odwrotnym kierunku.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ

I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymagania Ustawy 2014/35/EC o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EC o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EC o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

Vážený zákazník,
Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli zakúpiť si tento produkt značky SOLAC.

Dlhá životnosť tohto produktu je zaručená vďaka technológii, dizajnu, prevádzke a skutočnosti, že tento produkt prekračuje najprísnejšie štandardy kvality.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VÝSTRAHY

- Pred zapnutím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod a uložte si ho pre budúce použitie. Ak sa nebudete riadiť týmto návodom a nebudete ho dodržiavať, môže to mať za následok nehodu.
- Všetky časti výrobku, ktoré prídu do kontaktu s potravinami, vyčistite pred použitím podľa popisu v časti Čistenie.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Toto zariadenie môžu používať ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto zariadenia bezpečným spôsobom a porozumeli rizikám, ktoré sú s tým spojené.
- - Toto zariadenie nie je hračka. Deti by ste mali mať pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
- Keď je nádoba na potraviny alebo mixéra naplnená horú-

cou kvapalinou, buďte opatrný, pretože pri náhlom odparovaní môže z nádoby vystrekovať.

- Čepele sú ostré a mohli by spôsobiť poranenie, preto buďte opatrní a vyhýbajte sa priamemu kontaktu s reznými hranami čepelí.
- Pri manipulácii s čepeľami, montovaní a rozmontovaní, vyprázdňovaní nádoby a pri čistení venujte osobitnú pozornosť.
- Zariadenie vždy vypnite a odpojte od zdroja napájania, ak ho nepoužívate, pred výmenou príslušenstva alebo pri manipulovaní s pohyblivými dielmi, montáži, demontáži alebo pred čistením.
- Ak je zástrčka na pripojenie do elektrickej zásuvky poškodená, zariadenie odneste do servisného strediska, kde ju musia vymeniť. Nepokúšajte sa sami rozoberať alebo opravovať toto zariadenie, pretože to môže byť nebezpečné.
- Pred pripojením zariadenia ku zdroju napájania skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu v elektrickej zásuvke.
- Zariadenie zapojte do elektrickej zásuvky pre menovité napätie minimálne 10 ampérov.
- Zástrčka zariadenia musí správne zapadnúť do elektrickej zásuvky. Zástrčku neupravujte. Nepoužívajte zásuvkové adaptéry.
- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a riadne osvetlenú. Neporiadok a neosvetlené priestory môžu viesť k nehodám.
- Pri používaní tohto zariadenia nedovoľte

deťom a náhodným divákom približovať sa k tomuto zariadeniu.

- Zariadenie musí byť počas prevádzky umiestnené na rovnom a stabilnom povrchu.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka.
- Ak je na zariadení poškodený niektorý z krytov, okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky, aby sa zabránilo možnosti úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nepoužívajte, ak spadlo na zem, ak vykazuje viditeľné znaky poškodenia alebo ak netesní.
- Napájací kábel neodpájajte násilím. Zariadenie neprenášajte, nezdvíhajte ani neodpájajte ťahaním za napájací kábel.
- Napájací kábel neomotávajte okolo spotrebiča.
- Napájací kábel nezopínajte ani nezohýňajte.
- Skontrolujte stav napájacieho kábla. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Toto zariadenie nie je vhodné na používanie vonku.
- Napájací kábel musí byť pravidelne kontrolovaný a ak je poškodený, zariadenie sa nesmie používať.
- Zariadenie nepoužívajte ani neskladujte vonku.
- - Zariadenie nenechávajte na daždi alebo ho nevystavujte vlhkosti. Ak sa do zariadenia dostane voda, zvýši sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zástrčky sa nedotýkajte mokkými rukami.
- Vykonajte potrebné opatrenia, aby sa zariadenie nemohlo mimovoľne uviesť do chodu.
- Pred prevádzkovaním zariadenia sa uistite, či sú čepele správne upevnené na svojom mieste.
- Nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých dielov, keď je zariadenie v prevádzke.
- Po stlačení zastavovacieho tlačidla na zariadení vykonajte bezpečnostné opatrenia, pretože čepele sú stále v pohybe mechanickou zotrvačnosťou.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Pred každým použitím zariadenia napájací kábel úplne odviňte.
- Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ príslušenstvo nie je riadne upevnené.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je chybné príslušenstvo, ktoré je k nemu pripojené. Takéto príslušenstvo okamžite vymeňte.
- Zariadenie nepoužívajte, keď je nádoba prázd-

na.

- Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje.
- Zariadenie nepresúvajte, keď je v prevádzke.
- Zariadenie presúvajte uchopením za jeho rukoväťe.
- Zariadenie nepoužívajte, keď je preklopené, a ani ho neotáčajte.
- Zariadenie neotáčajte, keď sa používa, alebo je zapojené do elektrickej zásuvky.
- Neprekračujte prevádzkovú kapacitu zariadenia.
- Sledujte indikátor hladiny MAX. (1500 ml).
- Kvapaliny pri používaní nedolievajte do nádoby viac ako do polovice. Pri miešaní horúcich kvapalín v nádoba vždy zvolte na vlniči otáčok najmenšie otáčky.
- Do nádoby nedolievajte horúce alebo vriace potraviny, aby nedošlo k prípadným popáleniam, a v žiadnom prípade ich nedolievajte viac ako do polovice nádoby. Prudké zmeny teploty by okrem toho mohli poškodiť nádobu.
- Táto váha je určená iba pre použitie v domácnosti a nie na profesionálne alebo priemyselné použitie.
- Toto zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí alebo osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osôb, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním.
- Zariadenie uchovávajte na suchom a bezprašnom mieste mimo priameho slnečného svetla.
- Uistite sa, že prach alebo iné cudzie predmety neblokujú mriežku ventilátora na spotrebiči.
- Zariadenie udržiavajte dobrom stave. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú vychýlené alebo zablokované, a uistite sa, že žiadne diely nie sú poškodené, alebo že sa nevyskytujú žiadne odchýlky, ktoré by mohli brániť správne fungovaniu zariadenia.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo a nástroje používajte podľa tohto návodu pri súčasnom zohľadnení pracovných podmienok a vykonávanej práce. Pri používaní tohto zariadenia na iné účely než tie, na ktoré je určené, by mohlo dôjsť k nebezpečnej situácii.
- Nikdy nepoužívajte vriace kvapaliny.
- Pred spustením zariadenia skontrolujte, či je veko riadne zatvorené.
- Zariadenie počas prevádzky nenechávajte bez dozoru.
- Počas prevádzky mixéra vždy pridržujte veko za jeho okraje.
- Zariadenie nikdy nenechávajte zapnuté a bez

dozoru, keď ho nepoužívate. Umožní to šetriť energiu a predĺžiť životnosť zariadenia.

- Zariadenie nepoužívajte naraz dlhšie ako 2 minúty. Zariadenie nechajte pri cyklickom prevádzkovaní aspoň 1 minútu v nečinnosti medzi jednotlivými cyklami. Zariadenie sa nesmie za žiadnych okolností prevádzkovať dlhšie ako je to potrebné.
- V priloženej tabuľke je uvedených niekoľko receptov, ktoré zahŕňajú množstvo spracovanej potraviny, odporúčané prevádzkové doby na spracovanie každého receptu, ako aj dobu maximálnej prevádzky zariadenia pri každom

Prísada	Max. množstvo	Doba trvania
Všetky typy kvapalín	1,50 l	10 sek.
Mrkva a zmes vody	600 gr mrkvy, 900 ml vody	2 minúty
Lad	4 kocky naraz, ALOBO vždy pridajte 1 kocku	20 sekúnd (3-sekundové prevádzkové cykly)
Pšeničná múka	120 gr pšeničnej múky	30 sekúnd (10-sekundové prevádzkové cykly)

stave zaťaženia.

- Suché, husté a ťažké zmesi nemiešajte dlhšie ako 10 sekúnd naraz. Pred opätovným pokračovaním v prevádzke zariadenie nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.
- Zariadenie nepoužívajte na zmrazené potraviny alebo tie, ktoré obsahujú kosti.
- Pred opätovným pokračovaním v prevádzke zariadenie nechajte po každej prevádzke na maximálne otáčky vychladnúť na izbovú teplotu.
- **UPOZORNENIE:** Zariadenie nepoužívajte, ak je sklo prasknuté alebo rozbité.

SERVIS:

- Servis tohto zariadenia môžu vykonávať iba odborníci a opotrebované diely alebo príslušenstvo sa môže vymeniť iba za originálne diely a príslušenstvo.
- Akékoľvek nesprávne používanie alebo nedodržanie návodu na obsluhu má za následok zrušenie platnosti záruky a zodpovednosti výrobcu.

POPIS

- A Odmerka
- B Veko sklenenej nádoby
- C Tesniaci krúžok nádoby
- D Nádoba
- E Súprava čepeľí

- F Upevňovací prstenec čepeľí
- G Teleso motora
- H Volič otáčok
- I Funkcia Turbo/Drvenie ľadu
- J Miska s mlynčekom (*)
- K Upevňovací prstenec čepeľí (*)
- M Čepele mlynčeka - veko (*)

- (*) K dispozícii je iba v modeli BV5703.
- Ak váš model nemá vyššie uvedené príslušenstvo, možno ich dokúpiť samostatne na oddelení technickej pomoci.

NÁVOD NA POUŽITIE

PRED POUŽITÍM:

- Uistite sa, že zo spotrebiča bol odstránený všetok obalový materiál.
- Pred prvým použitím tohto výrobku vyčistite časti, ktoré prídu do kontaktu s potravinami, podľa popisu v odseku Čistenie.

POUŽITIE:

- Napájací kábel pred zapojením do elektrickej zásuvky úplne odviňte.
- Pred založením telesa motora sa uistite, že čepele sú správne upevnené na nádobe (otočným doľava).
- Nádobu pripojte na teleso motora a riadne ho nasadte v mieste. (Obr. 1).
- Prísady nasekané na malé kúsky vložte do nádoby s kvapalinou (neprekračujte značku maximálnej hladiny).
- Na nádobu založte veko a uistite sa, že je riadne nasadené v mieste.
- Do veka vložte odmerku.
- Zariadenie pripojte k sieti.
- Zariadenie zapnite pomocou otočného prepínača.
- Zvoľte požadované otáčky a spustite miešanie.
- Ak chcete pridať viac prísad, vyťahnite odmerku.
- Pridajte prísady a znova vložte odmerku.
- Ak chcete zariadenie zastaviť, otáčky nastavte späť na hodnotu „0“.
- Aby nedošlo k prudkému spusteniu, zariadenie sa odporúča spustiť pri najnižších otáčkach a po vypnutí ventilátora postupne zvyšujte otáčky na požadovanú úroveň.

ELEKTRONICKÁ REGULÁCIA OTÁČOK:

- Otáčky mixéra možno jednoducho ovládať pomocou regulátora otáčok (H). Táto funkcia je veľmi užitočná, pretože otáčky zariadenia umožňuje prispôsobiť k typu práce, ktorú je potrebné vykonať.

PO SKONČENÍ POUŽÍVANIA ZARIADENIA:

- Odpojte zariadenie od napájania.
- Nádobu odpojte od telesa motora.
- Zariadenie vyčistite.

FUNKCIA „PULZOVANIE/DRVENIE ĽADU“

- Toto zariadenie pracuje pri najvyšších otáčkach na dosiahnutie optimálneho výkonu.
- Ak chcete zariadenie uviesť do činnosti, stlačte toto tlačidlo, a jeho uvoľnením zariadenie zastavte. (I)
- Táto funkcia umožňuje optimálne drvenie ľadu až na požadovanú snehovú úroveň.
- Na uvedenie zariadenia do činnosti odporúčame toto tlačidlo stlačiť v 3-sekundových cykloch a prevádzku opakujte až do doby, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.
- Pri drvení ľadu nevkładajte naraz viac ako 4 kocky. Ak chcete pridať viac ľadu, vytiahnite odmerku a postupne vkladajte kocky ľadu.

AD3503 MILL:

- Veko otvorte jeho otočením doprava.
- Do misky s mlynčekom vložte prísady (iba suché prísady). Misku nepreplňujte.
- Mlynček otáčajte doľava, až kým sa nezaistí v mieste.
- Zariadenie pripojte k sieti.
- Zvoľte požadované otáčky mletia.
- Ak chcete zariadenie zastaviť, otáčky nastavte späť na hodnotu „0“.

PO SKONČENÍ POUŽÍVANIA MLYNČEKA:

- Na voľici otáčok vyberte polohu „0“.
- Zariadenie odpojte od elektrickej zásuvky.
- Mlynček odpojte od telesa motora.
- Veko otvorte jeho otáčaním doľava.
- Zariadenie vyčistite.
- ČISTENIE
- Zariadenie pred čistením odpojte od elektrickej zásuvky nechajte ho vychladnúť.
- Zariadenie čistite vlhkou handričkou a niekoľkými kvapkami čistiaceho prostriedku a potom ho vysušte.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá alebo produkty s kyslou bázou alebo vysokou hodnotou pH, ako napríklad bieliadlá alebo drsné čistiace prostriedky.
- Aby nedošlo k poškodeniu vnútorných častí zariadenia, nedovoľte, aby sa do vetracích otvorov dostala voda alebo iná kvapalina.
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej kvapaliny a nedávajte ho pod tečúcu vodu z vodovodu.
- Pri čistení venujte osobitnú pozornosť čepeľiam, pretože sú veľmi ostré.
- Ak zariadenie nie je správne čistené, môže dôjsť k poškodeniu jeho povrchu, značnému skráteniu jeho životnosti a jeho používanie by mohlo byť nebezpečné.
- V umývačke riadu možno umývať nasledujúce diely (s nastavením programom na mierne čistenie):
 - Nádoba.

- Odmerka
- Miska s mlynčekom.

- Veko nevkładajte do umývačky riadu alebo vriacej vody, pretože by sa mohlo zdeformovať.
- Pred spätnou montážou a uskladnením vysušte všetky diely.

SAMOČISTIACA FUNKCIA:

- Do sklenenej nádoby nalejte vodu a malé množstvo prípravku na umývanie riadu.
- Zvoľte funkciu „turbo“.

ODNÍMATEĽNÉ ČEPELE NA ÚČINNÉ ČISTENIE.

- Uvoľnite upevňovací krúžok čepeľí jeho otočením doprava. (Obr. 2).
- Vyberte čepele a tesniaci krúžok a vyčistite ich. (Obr.3).
- Po skončení čistenia čepele vložte späť a upevňovací krúžok čepeľí otočte do opačného smeru.

ODCHÝLKY A OPRAVA

- Ak je zariadenie poškodené alebo došlo k iným problémom, odnesť ho do oprávneného servisného strediska. Nepokúšajte sa sami rozobrať alebo opravovať toto zariadenie, pretože to môže byť nebezpečné.

NASLEDUJÚCE ODPORÚČANIA PLATIA PRE VERZIE VÝROBKU, KTORÉ SÚ URČENÉ PRE EURÓPSKU ÚNIU, ALEBO V PRÍPADE, ŽE JE TO VO VAŠEJ KRAJINE POŽADOVANÉ:**EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA A RECYKLOVATEĽNOSŤ TOHTO VÝROBKU**

- - Materiály, z ktorých je vyrobený obal tohto zariadenia, sú určené pre zber, klasifikovanie a systém recyklácie. Ak ich chcete zlikvidovať, použite prosím príslušné verejné kontajnery na každý typ materiálu.
- Tento výrobok neobsahuje koncentrácie látok, ktoré by mohli byť považované za nebezpečné pre životné prostredie.



- - Tento symbol znamená, že ak produkt chcete po skončení jeho životnosti zlikvidovať, odnesť ho do autorizovanej zbernej odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEE).

Tento prístroj je v súlade so smernicou č. 2014/35/ES o nízkom napätí, smernicou č. 2014/30/ES o elektromagnetickej kompatibilite, smernicou č. 2011/65/EU o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernicou č. 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu.

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük szépen, hogy a SOLAC márkatermék vásárlása mellett döntött.

A technológiájának, kialakításának és működésének, valamint annak a ténynek köszönhetően, hogy meghaladja legszigorúbb minőségi követelményeket is, garantált a készülék teljességgel kielégítő használhatósága és hosszú élettartama.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat és őrizze is meg azokat későbbi felhasználás céljából. Az utasítások tanulmányozásának, vagy azok betartásának elmulasztása balesetet okozhat.
- Használat előtt a tisztításról szóló részben leírtak szerint tisztítsa meg a készülék összes részét, amely élelmiszerrel fog érintkezni.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a berendezést és a kábelt gyermekektől távol.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel bíró, vagy tapasztalattal és hozzáértéssel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha utasításokat kapnak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik a használattal járó kockázatokat.
- Ez a készülék nem játék. Mindig ügyeljünk arra, hogy gyerekek kezébe ne kerüljön a készülék, és nem játsszanak vele.
- Legyen óvatos, ha forró folyadékot önt a robot- vagy turmixgépbe, mivel az kilöködhet a készülékből a

hirtelen párologás miatt.

- A vágókések élesek, és sérülést okozhatnak, legyen velük óvatos, és kerülje a vágókések élével való közvetlen érintkezést.
- Fokozottan ügyeljen a vágókésekre szétszereléskor, összeszereléskor, a tál kiürítésénél és tisztításnál.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le az áramforrásról, ha felügyelet nélkül hagyja, vagy a kiegészítők cseréjére készül, vagy a használat során mozgó részekhez nyúl, továbbá összeszerelés, szétszerelés és tisztítás esetén is.
- Ha a főhálózat csatlakozója sérült, ki kell cserélni. Vigye a készüléket egy engedéllyel rendelkező technikai szakszervizbe. A kockázatok elkerülése érdekében ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani a készüléket.
- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor beszerelési címkéjén jelzett feszültség megfelel a főhálózati feszültségnek, mielőtt bedugja oda az akkumulátort.
- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt csatlakozó aljzathoz, mely minimum 10 ampernek ellenáll.
- A készülék csatlakozójának tökéletesen illeszkednie kell a főhálózati konnektorhoz. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon hálózati átalakítót.
- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. Az elzárt és sötét területeken gyakoriak a balesetek.
- Használat közben tartsa gyermekektől és szemlélődőktől távol.
- A készüléket lapos, stabil felületre helyezve kell használni.
- Sérült elektromos vezetékkel vagy csatlakozódugóval ne használja a készüléket.
- Ha a készülék burkolatának bármelyik része megtörik, azonnal csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról, hogy megelőzze az áramütés lehetőségét.
- Ne használja a készüléket, ha az a földre esett,

- vagy látható sérülés van rajta, vagy szivárog.
- Ne feszítse meg az elektromos vezetékét. Soha ne használja az elektromos vezetékét a készülék felemeléséhez, szállításához, vagy hálózatból történő kihúzásához.
 - Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
 - Ne csiptesse vagy gyűrje össze a tápkábelt.
 - Ellenőrizze az elektromos vezeték állapotát. A sérült, vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
 - A készülék kültéri használatra nem alkalmas.
 - A hálózati csatlakozószinórt rendszeresen meg kell vizsgálni sérülés jeleit keresve és ha a szinór sérült, a készüléket nem szabad használni.
 - Ne használja vagy tárolja az eszközt a szabadban.
 - – Ne tegye ki a készüléket esőnek, vagy egyéb csapadéknak. A készülékbe jutott víz megnöveli az áramütés veszélyét.
 - Ne érjen a csatlakozóhoz vízes kézzel.
 - Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, hogy elkerülje a készülék véletlenszerű bekapcsolását.
 - A készülék használata előtt biztosítsa, hogy stabilan áll a helyén.
 - Ne érintse meg a készülék egyetlen mozgó részét sem annak működése során.
 - Legyen elővigyázatos a készülék leállítása után, mert a vágókések saját mechanikai tehetetlenségüknél fogva még egy darabig mozgásban maradnak.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:

- Minden használat előtt teljesen tekerje le a készülék csatlakozókábelét.
- Ne használja a készüléket, ha a tartozékok rögzítése nem megfelelő.
- Ne használja a készüléket, ha az arra felszerelt kiegészítők hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Üres kehellyel ne használja a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
- Ne mozdítsa el a készüléket annak használata közben.
- A készülék kézbeviteléhez vagy mozgatásához használja a fogantyúját.
- Tilos a készüléket használni, ha az oldalára billent, és nem szabad fejre állítani.
- Ne fordítsa fel a készüléket használat közben, vagy miközben az a főhálózathoz van csatlakoztatva.
- Ne erőltesse a készülék kapacitását.
- Tartsa tiszteltben a MAX szint kijelzést. (1500 ml).
- Forró folyadék esetében ne töltsen a kelyhet

- a felénél feljebb. Továbbá, forró folyadék turmixolásánál mindig a legalacsonyabb fokozatra állítsa a sebességválasztó gombot.
- De öntsön a kehelybe forró, illetve forrásban lévő ételt, nehogy leforrassa magát, és minden esetben ügyeljen arra, hogy csak félig töltsen a kelyhet. Ezen felül, a magas hőmérséklet-ingadozásoktól megrepedhet a kehely.
- Ez a készülék csak otthoni használatra való, professzionális vagy ipari használatra nem.
- Tárolja a készüléket gyermekek és/vagy csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, vagy a használatában járatlanok elől elzárva.
- Órizzon meg a készüléket egy száraz, pormentes helyen, ne tegye ki azt közvetlen napsugárzásnak.
- Biztosítsa, hogy a készülék légrácsát nem torlaszolja el por, szennyeződés vagy egyéb idegen tárgy.
- Tartsa a készüléket jó állapotban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek-e rendezetlenül, vagy lezárva és biztosítsa, hogy nincs olyan hibás alkatrész vagy rendellenesség, amely meggátolná a készüléket a helyes működésben.
- Ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja a készüléket és annak tartozékait, a körülményektől az elvégezni kívánt feladattól függően. A készülék előírásoktól eltérő módon történő használata veszélyes lehet.
- Soha ne töltsön bele forrásban lévő folyadékot.
- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően zár-e.
- Soha ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban őrizetlenül.
- Mindig fogja le a turmixgép fedelét működés közben.
- Soha ne hagyja a készüléket a hálózatra csatlakoztatva és felügyelet nélkül, ha nem használja. Ez energiát takarít meg és segít a készülék élettartamának meghosszabbításában is.
- Ne használja a készüléket 2 percnél tovább egyhuzamban. Ha ciklusokban használja a készüléket, minden ciklus között várjon legalább 1 percet. Semmilyen körülmények között nem működtethető a készülék a szükségesnél hosszabb ideig.
- A mellékelt táblázatban talál jó néhány receptet, amelyekben referenciaként megadtuk a feldolgozható étel mennyiségét, és hogy az egyes receptek elkészítéséhez mennyi idő szükséges, illetve a készülék megengedett maximális működési idején az egyes terhelések alatt.

Hozzávalók	Max. mennyiség	Időtartam
Minden folyadék-típus	1,50 l	10 mp
Répa és víz turmix	600 g répa, 900 ml víz	2 percnél
Jég	Egyszerre 4 kocka, VAGY, egyenként hozzáadva	20 másodperc (3 mp-es működési ciklus)
Búza	120 g búza	30 másodperc (10 mp-es működési ciklus)

- Ne turmixoljon száraz, sűrű vagy durva ételeket 10 másodpercnél hosszabb ideig egyhuzamban. Hagyja lehűlni a készüléket szobahőmérsékletre, mielőtt folytatná a használatát.
- Ne használja a készüléket fagyasztott termékekhez, vagy bármilyen csonttartalmú termékhez.
- Minden maximális használati idő után hagyja lehűlni a készüléket szobahőmérsékletre, mielőtt újra használatba venné.
- FIGYELEM: Ne használja a készüléket, ha az üvege repedt vagy törött.

SZERVIZ:

- Győződjön meg arról, hogy a készüléket csak szakképzett személy szervizeli, és a meglévő alkatrészek és kiegészítők cseréjéhez csak eredeti pótalkatrészeket vagy kiegészítőket használjon.
- Bármilyen jellegű helytelen használat vagy a használati utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia és a gyártó felelősségének elvesztését és érvénytelenné válását eredményezi.

MEGNEVEZÉS

- A Mérőcsésze
- B Kehely fedele
- C Kehely tömitőgyűrű
- D Kehely
- E Vágókések
- F Vágókés rögzítő gyűrű
- G Készülékház
- H Sebességválasztó gomb
- I Turbó / Jégaprító funkció
- J Darálófej (*)
- K Késrögzítő tömitőgyűrű (*)
- M Darálókések – fedél (*)

- (*) Csak a BV5703 modellhez elérhető
- Ha az ön modellje nem rendelkezik a fenti tartozékokkal, külön is megvásárolhatja azokat a márkaszervizen keresztül.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg róla, hogy a termékről minden csomagolás el lett távolítva.
- A készülék első használatát megelőzően a tisztításról szóló részben leírtak szerint tisztítsa meg azokat a részeit, amelyek élelmiszerrel fognak érintkezni.

HASZNÁLAT:

- Teljesen tekerje ki a vezetékét a csatlakoztatás előtt.
- Ellenőrizze, hogy a vágókések rendesen rögzítve legyenek a kehelyben (ezt úgy tudja megtenni, ha az óramutató járásával ellentétes irányba tekeri), mielőtt felhelyezi azt a készülékház.
- Helyezze fel a kehelyt a készülékházra, úgy hogy tökéletesen illeszkedjen rá. (1. ábra)
- Miután előzetesen apróra vágott mindent, tegye bele a kehelybe a hozzávalókat, majd adja hozzá a folyadékot, úgyelve arra, hogy ne haladjon meg a maximum jelzést.
- Helyezze fel a fedelet a kehelyre, és győződjön meg arról, hogy megfelelően illeszkedik.
- Helyezze a mérőpoharat a fedélbe.
- Dugja be a készüléket a főhálózatba.
- Kapcsolja be a készüléket a kiválasztó gomb elforgatásával.
- Válassza ki a kívánt sebességet és kezdje meg a turmixolást.
- Ha további összetevőket kíván hozzáadni, vegye ki a mérőpoharat
- Adja hozzá az összetevőket és helyezze vissza a mérőpoharat
- A készülék leállításához állítsa a sebességet vissza 0-ra.
- A ventilátor hirtelen megterhelésének elkerülése érdekében javasolt a legalacsonyabb sebességfokozatról indítani, majd fokozatosan növelni a sebességet a kívánt fokozatra.

ELEKTRONIKUS SEBESSÉGSZABÁLYZÓ

- A készülék sebességét a sebességszabályzóval lehet vezérelni (H). Ez a funkció nagyon hasznos, mivel lehetővé teszi a készülék sebességének hozzáigazítását a szükséges munka jellegéhez.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN:

- Húzza ki a készüléket az elektromos aljzattól.
- Vegye le a kehelyt a készülékházzal.
- Tisztítsa meg a készüléket.

„IMPULZUS / JÉGAPRÍTÓ” FUNKCIÓ

- A készülék a legmagasabb sebességen működik az optimális teljesítmény eléréséhez.
- Az elindításhoz nyomja le ezt a gombot, majd engedje fel, amikor meg kívánja állítani. (I)
- Ez a funkció optimális jégaprításhoz, a kívánt

kásás állapot eléréséig.

- Javasolt gomb 3 másodperces ciklusokban történő lenyomása, addig folytatva a műveletet, amíg el nem éri a kívánt állapotot.
- Jégkockák aprításához egyszerre ne tegyen 4-nél több kockát a kehelybe. Ha több jeget kíván hozzáadni, akkor húzza ki a mérőcsészét, és egymás után adagolja hozzá a jégkockákat.

AD3503 DARÁLÓ:

- Az óramutató járásának irányába forgatva vegye le a fedelét.
- Tegye a hozzávalókat a darálófejbe (kizárólag száraz hozzávalókat). Ne töltsen meg túlzottan a darálófejet.
- Felhelyezéshez forgassa az őrlő egységet az óramutató járásának irányába, amíg a zár a helyére nem pattan.
- Dugja be a készüléket a hálózatba.
- Válassza ki a kívánt sebességet a darálás megkezdéséhez.
- A készülék leállításához állítsa a sebességet vissza 0-ra.

AZ ŐRLŐ EGYSÉG HASZNÁLATA UTÁN:

- Válassza ki a 0-s fokozatot a sebességválasztóval.
- Húzza ki a készüléket az elektromos aljzatról.
- Vegye le az őrlő egységet a készülékházból.
- A fedél eltávolításához forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Tisztítsa meg a készüléket.

TISZTÍTÁS

- Csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról és hagyja kihűlni, mielőtt bármilyen jellegű tisztítást végez rajta.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nyirkos ronggyal, pár csepp folyékony mosogatószerrel, aztán szárítsa meg azt.
- A készülék tisztításánál ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos szereket, mint pl. fehérítőt vagy dörzsölő hatású szereket.
- Ne hagyja, hogy a szellőzőkbe víz, vagy bármilyen más folyadék kerüljön, így elkerülhető a készülék belső alkatrészeinek károsodása.
- Sose merítse a készüléke vízbe, vagy más folyadékba, vagy tartsa folyó víz alá.
- A tisztítás során különösen óvatosan bánjon a vágókészekkel, mivel azok rendkívül élesek.
- Ha a készülék nincs megfelelően tiszta állapotban tartva, a felülete rongálódhat és ez menthetlenül csökkentheti annak hasznos élettartamát, valamint használata veszélyessé is válhat.
- Az alábbi alkatrészeket mosogatógépben is tisztíthatja (kíméletes tisztítóprogrammal):
 - Kehely.
 - Mérőcsésze.

- Darálófej.

- Ne tegye a fedelet a mosogatógépbe, sem pedig forrásban lévő vízbe, mert attól eldeformálódhat.
- Majd szárítsa meg minden alkatrészét összeszerelés és eltávolítás előtt.

ÖNTISZTÍTÓ FUNKCIÓ:

- Tegyen vizet és egy kis mennyiségű tisztítószerrel a kehelybe.
- Válassza ki a „turbó” funkciót.

KIVEHETŐ VÁGÓKÉSEK A HATÉKONY TISZTÍTÁSÉRT:

- Az óramutató járásának irányában történő elforgatással lazítsa meg a vágókés rögzítő gyűrűt. (2. ábra).
- Távolítsa el a vágókészeket és a tömítőgyűrűt, és tisztítsa meg őket. (3. ábra).
- Tisztítás után helyezze vissza a vágókészeket és tekerje a vágókés rögzítő gyűrűt az ellentétes irányba.

RENDELLENESSÉGEK ÉS JAVÍTÁS

- Ha rendellenességeket észlel a készüléknél, vigye azt egy felhatalmazott műszaki ügyfélszolgálatához. Ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani a készüléket, mert veszélyes lehet.

EU-S TERMÉKVÁLTOZATOKHOZ ÉS/VAGY AZ ÖN ORSZÁGA ESETLEGES KÖVETELMÉNYEI ESETÉBEN:

A TERMÉK ÖKOLÓGIÁJA ÉS ÚJRAFELHASZNÁLHATÓSÁGA

- A jelen készülék csomagoló anyagai a begyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszer részét képezik. Amennyiben ártalmatlanítani kívánja őket, használja a megfelelő gyűjtőkonténert a különböző típusú anyagokhoz.
- A termék nem tartalmaz környezetre károsnak minősülő anyagok koncentrációját
- Ez a szimbólum azt jelzi, hogy amennyiben ártalmatlanítani kívánja a terméket annak működési idejének lejártával, vigye el azt egy hivatalos hulladékgazdálkodási ügynökhöz az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív gyűjtése céljából



Ez a készülék megfelel az alacsony feszültségre vonatkozó 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő alkalmazásának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU, és az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó 2009/125/EK irányelveknek.

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката SOLAC.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че надвишава най-стриктните норми за качество, ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

СЪВЕТИ И УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да предизвика произшествие.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, намиращи се в допир с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистяване".
- Уредът не трябва да се използва от деца. Дръжте апарата и щепсела му далеч от достъпа на деца.
- Този уред може да се използва от лица с физически, сетивни и умствени увреждания или от лица, които нямат опит с управлението му, при условие, че са контролирани или са получили инструкции за безопасната употреба на апарата и разбират възможните рискове.
- Този уред не е играчка. Децата следва да се намират под надзор, така че да не играят с апарата.
- Внимавайте при наливане на горещи течности в миксера, тъй като същите може да бъдат изхвърлени навън поради неочаквано изпускане на пара.
- Ножчетата са наточени и могат да причинят нараняване. Бъдете внимателни и избягвайте пряк контакт с остриетата на ножчетата.
- Бъдете особено внимателни при боравенето с ножчетата, при дейностите по сглобяване и разглобяване, при изправяне на каната и по време на почистването.
- Моля, изключвайте уреда от мрежата, когато не е във вашето ползване, както и преди смяна на принадлежностите или подвижните части до тях по време на тяхното почистване, монтаж, зареждане или смяна.
- При повреден захранващ кабел, същият следва да се замени. При такъв случай, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте или разглобявайте уреда.
- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- Уредът трябва да се постави и използва върху равна и стабилна повърхност.
- Не използвайте уреда при повреден кабел

или щепсел.

- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- Не използвайте уреда ако е паднал, ако има видими повреди или теч.
- Не упражнявайте сила върху електрически кабел. В никакъв случай не използвайте електрически кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- Не позволявайте електрическият кабел да бъде притиснат или да се прегъне.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- Вземете необходимите мерки за да избегнете нежелано включване на електроуред.
- Преди да използвате уреда, уверете се, че ножчето/ножчетата са добре закрепени.
- Не се докосвайте до движещите се части на уреда, докато е в работен режим.
- След спирането на уреда, бъдете внимателни, тъй като ножчетата продължават да се въртят по инерция.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда при неправилно поставени аксесоари и филтри .
- Не използвайте уреда с дефектни аксесоари. Незабавно ги заменете.
- Не използвайте уреда, когато каната е празна.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Не движете уреда когато работи.
- Не използвайте уреда наклонен, нито обърнат.
- Не надвишавайте работният капацитет на уреда.
- Не надвишавайте максималното ниво MAX (1500 мл.)
- Не поставяйте много горещи или врящи хранителни продукти в каната - можете за предизвикате изгаряния. При всички положения, избягвайте поставените продукти да надвишават половината от вместимостта на каната. Освен това, рязката промяна на температурата може да предизвика счупване на каната.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.

- Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които могат да повлияят на правилното функциониране на машината.
- Използвайте този уред, както и приставките и инструментите към него като следвате тези инструкции, вземайки в предвид работните условия и престоящата за извършване дейност. Употребата на уреда за цели, различни от посочените може да доведе до опасни ситуации.
- В никакъв случай не използвайте врящи течности.
- Преди да пуснете уреда в действие, проверете дали капакът е добре затворен.
- Апаратът следва винаги да се използва под надзор.
- Винаги придържайте ръба на капака, докато уредът е в работен режим.
- Никога не оставяйте включения уред без наблюдение. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел.уред.
- Не използвайте уреда повече от 2 последователни минути В случая, когато изпълнявате цикли, винаги се съобразявайте с едноминутните периоди на почивка между отделните цикли. В никакъв случай не допускате уредът да работи повече от необходимото време.
- За да можете да се ориентирате, в приложената таблица са посочени редица рецепти, включващи количеството храна за обработка, препоръчителното време за изпълняване на всяка от рецептите, както и максималното време за работа на апарата при всяко от тези условия на зареждане.

Съставка	Максимално количество	Продължителност
Всякакъв вид течност	1,50 л.	10 сек
Моркови, смесени с вода	600 г. моркови, 900 мл. вода	2 минути
Лед	4 кубчета лед наведнъж, ИЛИ всеки път да се прибавя всеки път	20 секунди (Работни цикли от по 3 сек.)
Жито	120 г. жито	30 секунди (Работни цикли от по 10 сек.)

- Не използвайте сухи, плътни или корави смеси за повече от 10 последователни секунди. Преди да използвате уреда отново, моля оставете го да изстине до околната температура.
- Не използвайте уреда, ако продуктите не са размразени или съдържат костилки.
- Преди да използвате уреда отново, моля оставете уреда да изстине до околна температура след всеки максимален период на употреба, .
- **ВНИМАНИЕ!**: Не използвайте уреда при пукнато или счупено стъкло.

СЕРВИЗ:

Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ОПИСАНИЕ

- A Чашка за измерване
- B Капак
- C Уплътнение за уплътняване на капака
- D Кана
- E Набор ножчета
- F Крепежен пръстен за ножчетата
- G Корпус с вграден мотор
- H Селектор на скоростите
- I Функция "ТУРБО/ Ледотрошачка"
- J Чашка на мелничката (*)
- K Крепежен пръстен за ножчетата (*)
- M Ножчета на мелничката (*)

- (*) Само при модела BV5703.
- Ако Вашият модел уред не притежава някои от гореописаните аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно в сервизите за техническо обслужване.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че сте отстранили цялата опакотка от уреда.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".

УПОТРЕБА:

- Преди употреба развийте напълно хранящия кабел на уреда.
- Преди да го поставите в двигателния блок, моля подсигурете се, че наборът ножчета е добре закрепен на каната, като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Поставете каната в моторния блок, като се подсигурите, че е добре закрепена. (Фиг. 1)
- Поставете предварително нарязаните на

дребно продукти в каната с течност (не превишавайте обозначеното максимално ниво).

- Поставете капака върху каната като внимавате да пасне правилно.
- Поставете чашката за измерване върху капака.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Пуснете уреда в действие чрез задвижване на селектора на скоростите.
- Изберете желаната скорост и започнете да смесвате.
- Ако желаете да добавите още продукти, отстранете измерващата чашка.
- Добавете продуктите и отново поставете чашката.
- За да спрете уреда, поставете превключвателя на позиция "0".
- С цел избягване прекалено рязко задвижване, препоръчва се да уредът да се задвижи с поставен на минимум контролер, след което мощността да се увеличава постепенно след задвижване на уреда.

ЕЛЕКТРОННО РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА:

- Може да управлявате скоростта на уреда само с натискане на съответния бутон (H). Тази функция е много полезна, тъй като Ви позволява да изберете скоростта в зависимост от вида работа, която желаете да извършите.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ РАБОТАТА С УРЕДА, НАПРАВЕТЕ СЛЕДНОТО:

- Изключете го от хранящата мрежа.
- Отстранете каната от двигателния блок.
- Почистете уреда.

ФУНКЦИЯ „НАТИСНИ / ЛЕДОТРОШАЧКА“

- С цел постигане оптимална ефективност, уредът работи на максимална скорост.
- Натиснете този бутон, за да включите горната функция, а когато желаете да я преустановите, отпуснете бутона.(I)
- Тази функция дава възможно най-добри резултати за натрошаване на леда до желаната от Вас степен.
- Препоръчва се да работите, като натискате бутона за периоди от 3 секунди и повтаряте тази операция до постигането на желания резултат.
- При трошене на лед не поставяйте повече от 4 кубчета наведъж. Ако желаете да добавите повече лед, отстранете мерителната чаша и поставете кубчетата едно по едно.

МЕЛНИЧКА AD3503:

- Отворете капака, завъртайки го в посока,

- обратна на часовниковата стрелка.
- Поставете продуктите в мелничката (само сухи продукти). Не надвишавайте максималната вместимост на купичката.
- Затворете капака, завъртайки го в посока на часовниковата стрелка, докато напасне добре..
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Преди да започнете смилането, изберете желаната скорост.
- За да спрете уреда, поставете превключвателя на положение "0".

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА УПОТРЕБАТА НА МЕЛНИЧКА AD3503:

- Поставете превключвателя за скорост на позиция "0".
- Изключете я от захранващата мрежа.
- Извадете я от моторния блок.
- За да я отворите, завъртете капака в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като например белина и абразивни продукти.
- Не допускате през вентилационните отвори да прониква вода, за да избегнете повреди на действащите вътрешни части на уреда.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- По време на почистването на уреда, бъдете особено внимателни с ножчетата, защото са изключително остри.
- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот и да създаде рискова ситуация.
- Следните части могат да се мият в топла сапунена вода или в миялна машина (използвайте ниска програма за миене):
 - Кана.
 - Чаша за измерване.
 - Чашка на мелничката (*)
- Моля, не поставяйте капака в миялната машина или във вряща вода, тъй като може да се деформира.
- След това, подсушете добре всички части, поставете ги обратно и съхранете уреда.

ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО ПОЧИСТВАНЕ:

- Поставете в каната топла вода и малко течен сапун.
- Изберете функция "турбо".

С ЦЕЛ ПЪЛНОЦЕННО ИЗМИВАНЕ, НОЖЧЕТАТА МОГАТ ДА СЕ ИЗВАЖДАТ.

- Разхлабете набора ножчета, завъртайки го по посока на часовниковата стрелка. (Фиг.2)
- Извадете набора ножчета и уплътнението, след което ги почистете. (Фиг.3)
- След почистването, поставете отново ножчето и завъртете пръстена в обратна посока.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или да го поправяте - това е опасно.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ ЕУ

НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ ИЛИ В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желае да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



- Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/UE за ниски напрежения, Директива 2014/30/UE за електромагнетично съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/CE за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

Stimate client,

Multe mulțumiri pentru alegerea de a cumpăra un produs marca SOLAC.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultarea ulterioară. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.
- Înainte de utilizare, curățați toate componentele produsului care vor fi în contact cu alimentele, așa cum este indicat în secțiunea de curățare.
- Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestora li se asigură supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care turnați în aparatul de procesare a alimentelor sau în blender lichid fierbinte, fiți atent, întrucât acesta poate fi aruncat afară din aparat, datorită aburilor formați brusc.
- Lamele sunt ascuțite și pot răni; fiți atent și evitați contactul direct cu marginile tăietoare ale lamelor.
- Fiți deosebit de atent când manevrați lamele, în timpul operațiilor de asamblare și de dezamblare, la golirea vasului și în timpul curățării.
- Opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de curent dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de schimbarea accesoriilor sau de apropierea de piesele care sunt în mișcare în timpul utilizării, înainte de asamblare, dezamblare sau curățare.
- În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde celei de la rețea.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 10 A.
- Ștecherul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.
- Păstrați zona de lucru curată și iluminată corespunzător. Zonele îngheșuite și întunecate prezintă risc de accidente.
- Țineți copiii și alte persoane la distanță atunci când utilizați aparatul.
- Aparatul trebuie utilizat și amplasat pe o suprafață plană și stabilă.

- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.
 - Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
 - Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
 - Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
 - Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
 - Nu prindeți cu cleme și nici nu pliați cablul de alimentare.
 - Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
 - Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.
 - Cablul de alimentare trebuie examinat regulat pentru semne de uzură, iar dacă este deteriorat aparatul nu trebuie utilizat
 - Nu utilizați și nici nu depozitați aparatul la exterior.
 - - Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umezeală. În cazul în care se infiltrează apă în interiorul aparatului, riscul de electrocutare va crește.
 - Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
 - Luați măsurile necesare pentru a evita pornirea involuntară a aparatului.
 - Înainte de a-l utiliza asigurați-vă că lama / lamele sunt bine fixate în aparat.
 - Nu atingeți niciuna din piesele mobile ale aparatului în timp ce acesta este în funcțiune.
 - Aveți grijă după efectuarea operației de oprire a aparatului, deoarece lama/lamele vor continua să se miște ca urmare a inerției mecanice.
- UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:**
- Desfășurați complet cablul electric al aparatului înainte de fiecare utilizare.
 - Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corespunzător.
 - Nu utilizați aparatul, dacă accesoriile atașate sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
 - Nu folosiți aparatul atunci când cana este goală.
 - Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
 - Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
 - Utilizați mânerul aparatului pentru a-l apuca sau deplasa.
 - Nu utilizați aparatul dacă este cu vârful în sus și nu îl întoarceți.
 - Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
 - Nu forțați capacitatea de lucru a aparatului.
 - Respectați indicația de nivel MAX. (1.500 ml).
 - Când folosiți lichide fierbinți, nu umpleți cana mai mult de jumătate. Întotdeauna, când amestecați lichide fierbinți în cană, selectați viteza minimă la selectorul de viteză.
 - Nu adăugați alimente fierbinți sau fierte în cană, pentru a evita posibilele arsuri și, în orice caz, nu umpleți cana mai mult de jumătate. Mai mult, contrastele bruște de temperatură ar putea deteriora cana.
 - Acest aparat este destinat numai pentru utilizarea în gospodărie, și nu pentru utilizare profesională sau industrială.
 - Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
 - Păstrați aparatul într-un loc uscat, lipsit de praf și care nu se află în lumina directă a soarelui.
 - Asigurați-vă că praful, impuritățile sau alte obiecte străine nu blochează grilajul ventilatorului de pe aparat.
 - Păstrați aparatul în stare bună. Verificați piesele mobile pentru a vedea dacă nu sunt nealiniate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta funcționarea corectă a aparatului.
 - Utilizați aparatul, accesoriile și sculele sale conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de funcționare și de sarcina pe care o îndepliniți. Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instrucțiunile de folosire poate implica un pericol.
 - Nu folosiți niciodată lichide fierbinți.
 - Capacul trebuie să fie închis în mod corespunzător înainte de a porni aparatul.
 - Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este folosit.
 - Apucați întotdeauna marginea recipientului în timp ce utilizați blenderul.
 - Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungeste durata de viață a aparatului.
 - Nu utilizați aparatul mai mult de 2 minute. În cazul utilizării în cicluri; faceți o pauză în funcționare a aparatului de cel puțin 1 minut între fiecare ciclu. În niciun caz, nu trebuie să utilizați aparatul mai mult decât este necesar.
 - Ca o referință, în tabelul anexat apar mai multe rețete, care includ cantitatea de elemente pen-

tru proces, timpul de funcționare recomandat pentru a elabora fiecare rețetă, precum și timpul maxim de funcționare a aparatului pentru fiecare dintre aceste condiții de sarcină.

Ingredient	Cantitate max.	Durata
Toate tipurile de lichide	1,50 l	10 sec.
Amestec de morcovi și apă	600 g morcovi, 900 ml apă	2 minut
Gheață	4 cuburi simultan SAU adăugați câte 1 cub pe rând	20 secunde (ciclu de funcționare de câte 3 sec)
Grâu	120 g grâu	30 secunde (ciclu de funcționare de 10 sec)

- Nu amestecați compoziții uscate, groase sau grele pentru mai mult de 10 secunde continuu. Lăsați aparatul să se răcească la temperatura camerei înainte de a continua operarea aparatului din nou.
- Nu utilizați aparatul cu alimente congelate sau cele care conțin oase.
- După fiecare perioadă maximă de funcționare, lăsați aparatul să se răcească la temperatura camerei înainte de a continua operarea aparatului din nou.
- ATENȚIE: Nu utilizați aparatul dacă sticla este fisurată sau spartă.

SERVICE:

- Asigurați-vă că aparatul este servit numai de către personal specializat și că sunt utilizate numai accesoriile sau piesele de schimb originale pentru înlocuirea celor existente.
- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor face ca garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

DESCRIERE

- A Cană de măsurat
 - B Capacul recipientului
 - C Inel de etanșare a recipientului
 - D Recipient
 - E Set de lame
 - F Inel de fixare a lamei
 - G Corpul motorului
 - H Selector pentru viteză
 - I Funcția „Turbo/Ice crush” (zdrobire gheață)
 - J Vas pentru măcinat (*)
 - K Inel de fixare a lamei (*)
 - M Lame pentru măcinat - recipient (*)
- (*) Disponibil doar pentru modelul BV5703.
- Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile-

le descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Serviciul de asistență tehnică.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- Tot înainte de prima utilizare, curățați componentele care vor intra în contact cu alimentele în modul prezentat în secțiunea despre curățare.

UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Asigurați-vă că setul de lame este fixat corespunzător în cană (rotind spre stânga) înainte de a așeza pe corpul cu motor.
- Așezați cana pe corpul cu motor până când se fixează corespunzător în poziție. (Fig. 1).
- Puneți ingredientele împreună cu lichidul în recipient după ce, mai întâi le-ați tăiat în bucăți mici (nu depășiți reperul de maxim).
- Puneți capacul la recipient; verificați ca acesta să fie bine fixat pe locul său.
- Puneți cana de măsurare în capac.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Porniți aparatul, folosind butonul de selecție.
- Alegeți viteza dorită și începeți să amestecați.
- Dacă doriți să adăugați mai multe ingrediente, scoateți cana de măsurare.
- Adăugați ingredientele și puneți la loc cana de măsurare.
- Pentru a opri aparatul, setați viteza înapoi la „0”.
- Pentru a evita pornirea în forță a ventilatorului, se recomandă să începeți de la poziția pentru viteza minimă și, după ce se cuplează ventilatorul, să măriți treptat viteza până la poziția dorită.

COMANDA ELECTRONICĂ A VITEZEI:

- Viteza aparatului poate fi reglată folosind comanda de reglare a vitezei (H). Această funcție este foarte utilă, pentru că face posibilă adaptarea puterii aparatului la tipul de sarcină care trebuie îndeplinită.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE FOLOSIT APARATUL:

- Scoateți aparatul din priză.
- Ridicați recipientul de pe corpul motorului.
- Curățați aparatul.

FUNCȚIA „PULSE/ICE CRUSH” (ZDROBIRE GHEAȚĂ)

- Aparatul funcționează la viteza maximă, pentru a obține performanțe optime.
- Apăsăți acest buton (I) pentru a-l acționa și eli-

berați-l, atunci când doriți să-l opriți.

- Această funcție dă rezultate optime la zdrobirea gheții, până la granulația dorită.
- Se recomandă funcționarea prin apăsarea butonului în cicluri de câte 3 secunde și repetarea operației, până la obținerea rezultatului dorit.
- Pentru a zdrobi cuburi de gheață, nu puneți mai mult de 4 cuburi de gheață în același timp. Dacă doriți să adăugați mai multă gheață, scoateți cana gradată și introduceți cuburile de gheață consecutiv.

RĂȘNIȚĂ AD3503:

- Desfaceți recipientul rotind spre dreapta.
- Puneți ingredientul în vasul de măcinat (numai ingrediente uscate). Nu umpleți vasul.
- Rotiți unitatea rășniței spre dreapta, până când dispozitivul de blocare se fixează în poziție.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Alegeți viteza dorită pentru a începe măcinarea.
- Pentru a opri aparatul, setați viteza înapoi la „0”.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT UTILIZAREA

UNITĂȚII RĂȘNIȚEI:

- Selectați poziția „0” la selectorul vitezei.
- Deconectați aparatul de la rețea.
- Ridicați unitatea rășniței de pe corpul cu motor.
- Rotiți recipientul spre dreapta pentru a-l desface.
- Curățați aparatul.

CURĂȚARE

- Decuplați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire, pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid și nici nu țineți aparatul sub jet de apă.
- În timpul procesului de curățare fiți foarte atenți la cuțite deoarece sunt foarte ascuțite.
- Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața sa se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata sa de viață devenind nesigur pentru utilizare.
- Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (utilizând un program de curățare delicată):
 - Cană
 - Cană de măsurat
 - Vas pentru măcinat.

- Nu așezați recipientul într-o mașină de spălat vase sau în apă fierbinte, recipientul se poate deforma.
- Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

FUNCȚIA DE AUTOCURĂȚARE:

- Puneți în recipient apă și o cantitate mică de detergent lichid.
- Selectați funcția „turbo”.

LAME DEȚAȘABILE, PENTRU CURĂȚAREA EFICIENTĂ

- Desprindeți inelul de fixare a lamei, rotindu-l în sens orar. (Fig. 3).
- Îndepărtați setul de lame și inelul de etanșare și curățați-le. (Fig. 4).
- După curățare, puneți la loc setul de lame și rotiți inelul de fixare a lamei în sens opus.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme, duceți aparatul la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSULUI ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ȚARA DVS.:

ECOLOGIE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

- Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, vă rugăm să utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.



- Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei de funcționare a acestuia; trebuie să-l duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE)

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

إصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج

و/أو في حال يطبق في بلدك:

البيئة وإعادة تدوير المنتج

يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.



يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة. - يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يستوفي هذا الجهاز توجيه 2014/35/EU للجهد المنخفض، وتوجيه 2014/30/EU للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه 2011/65/EU حول قيود استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه 2009/125/EC حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصلة بالطاقة.

- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببيضع قطرات من منظف ثم جففه.
- لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.
- لا تترك ماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع الأضرار في الأجزاء التشغيلية الداخلية للجهاز.
- لا تغطس الجهاز في ماء أو سائل آخر ولا حتى وضعه تحت الحنفية.
- أثناء عملية التنظيف يجب أن تتوخ الحذر الشديد مع الشفرات لأنها حادة جداً.
- إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.
- القطع التالية هي مناسبة لتنظيفها بماء ساخن فيه صابون أو في غسالة الصحون (باستخدام برنامج غسل خفيف):
- - الإناء.
- - كوب القياس.
- - وعاء المطحنة (*).
- لا تضع الغطاء في غسالة الصحون أو في ماء يغلي، إذ يمكن أن يتشوه الغطاء.
- ثم جفف كل القطع قبل تركيبها وحفظها.

وظيفة التنظيف الذاتي:

- أدخل الماء وكمية صغيرة من مادة التنظيف في الإناء.
- حدد وظيفة «توربو».

الشفرات قابلة للإزالة من أجل تنظيف فعال:

- أرخ طقم الشفرات عن طريق تدويره باتجاه عقارب الساعة. (Fig.2).
- انزع طقم الشفرات وحلقة الختم وشرع بتنظيفها. (Fig.3).
- بعد التنظيف، ضع الشفرة من جديد وأدر حلقة التثبيت بالاتجاه المعاكس.
- أمور غير عادية والتصليح
- في حال العطل احمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.

تحكم إلكتروني للسرعة:

- يمكن التحكم في سرعة الجهاز ببساطة من خلال الضغط على مقبض التحكم بالسرعة (1).
- هذه الوظيفة مفيدة جداً لأنها تتيح تكيف سرعة الجهاز لنوع العمل المطلوب القيام به.
- بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:
- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي.
- فك الإناء من هيكل المحرك.
- نظف الجهاز.

وظيفة اضغظ/جرش التلج «PULSE» /

- يعمل الجهاز بالسرعة القصوى لتحقيق الأداء الأمثل.
- اضغظ على هذا الزر لتشغيل الوظيفة واترك الزر عندما تريد إيقافها.
- توفر هذه الوظيفة أفضل النتائج لجرش التلج إلى المستوى المطلوب.
- ينصح العمل بالضغط على الزر في دورات من 3 ثوان ثم كرر العملية حتى تحصل على النتيجة المطلوبة.

- لجرش التلج، لا تدخل أكثر من 4 مكعبات في كل مرة. إذا كنت ترغب بإضافة المزيد من التلج، اسحب كوب القياس وأدخل المكعبات واحداً تلو الآخر.

AD3503 المطحنة:

- افتح الغطاء عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.
- أدخل المكونات في المطحنة (فقط مكونات جافة). لا تتجاوز السعة القصوى للوعاء.
- أغلق الغطاء عن طريق تدويره باتجاه عقارب الساعة إلى أن يبقى مثبتاً جيداً.
- أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.
- حدد السرعة المطلوبة للبدء بالطحن.
- لإيقاف الجهاز حدد مرة أخرى السرعة «0».
- بعد الانتهاء من استعمال المطحنة AD3503:
- حدد الوضع «0» بمفتاح تحديد السرعة.
- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي.
- قم بإزالتة من هيكل المحرك.
- أدر الغطاء عكس اتجاه عقارب الساعة لفتحه.
- نظف الجهاز.

التنظيف

- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

- E طقم شفرات
- F حلقة مثبت الشفرات
- G هيكل محرك
- H مفتاح تحديد السرعة
- I وظيفة توربو / جرش التلج
- L وعاء المطحنة (*)
- K حلقة مثبت الشفرات (*)
- M شفرات المطحنة (*)
- (*) متوفر فقط في الطراز BV5713.
- في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.
- طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

- تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.
- قبل استعمال المنتج لأول مرة، نظف الأجزاء في اتصال مع الأظعمة كما هو موضح في فقرة التنظيف.

الاستعمال:

- انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.
- تأكد من أن طقم الشفرات مثبت جيداً بالإناء (عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة) قبل وضعه في هيكل المحرك.
- ضع الإناء على وحدة المحرك وحاول تثبيته جيداً. (Fig.1).
- أدخل المكونات، بعد تقطيعها، في الإناء مع سائل (دون أن يتجاوز علامة مستوى الحد الأقصى).
- ضع الغطاء في الإناء، وتأكد من أن يبقى مثبتاً جيداً.
- ضع كوب القياس في الغطاء.
- أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.
- شغل الجهاز وذلك بتحريك مفتاح التحكم.
- اختر السرعة المطلوبة وابدأ بالخلط.
- إذا كنت ترغب بإضافة المزيد من المكونات، قم بإزالة كوب القياس.
- أضف المكونات ثم ضع كوب القياس من جديد.
- لإيقاف الجهاز حدد مرة أخرى السرعة «0».
- لتجنب التشغيل المفاجئ جداً، نوصي بتشغيل الجهاز عن طريق مفتاح التحكم بالقوة موضوعاً في وضعه الأدنى، وزيدته تدريجياً بعد تشغيل الجهاز.

بالإضافة إلى ذلك ستقوم بتوفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.

- لا تستخدم الجهاز لأكثر من ٢ دقائق متتالية. في حال عمل دورات قم دائماً بمراعاة فترات الراحة بين الدورات من ١ دقيقة كحد أدنى. من غير المناسب في أي حال من الأحوال ترك الجهاز يعمل لفترة أطول من اللازم.
- كارشاد في الجدول الملحق تذكر مجموعة من الصفات، التي تتضمن كمية من المواد الغذائية المراد عملها والوقت الموصى به لإعداد كل وصفة، والحد الأقصى لوقت تشغيل الجهاز تحت كل من هذه الشروط من التعبئة.
- لا تستخدم خلطات جافة أو خشنة أو صلبة

المكونات	الكمية القصوى	لمدة
أي نوع من السوائل	لتر 1.50	١0 ث
جزر مخلوط بالماء	٦٠٠ ٩٠٠ غ من الجزر، مل من الماء	دقيقة 1
ثلج	مكعبات في وقت واحد، 4 أو أضف تدريجياً مكعباً في كل مرة	ثانية (دورات تشغيل 20 من 3 نوان
قمح	غ قمح 120	ثانية (دورات تشغيل 30 من 10 نوان

خلال أكثر من ٠١ ثوان متتالية. اترك الجهاز يبرد بدرجة حرارة الغرفة قبل العودة لاستخدام الجهاز.

- لا تستعمل الجهاز مع أطعمة مجمدة أو عظام.
- بعد كل فترة من الاستخدام الأقصى، يرجى ترك الجهاز يبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل العودة لاستخدام الجهاز.
- تحذير: لا تستعمل الجهاز إذا كان الزجاج متصدعاً أو مكسوراً.

الخدمة:

- إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

الوصف

- A كوب قياس
- B الغطاء
- C حلقة ختم الغطاء
- D الإناء

الشفرة/الشفرات تستمر بالدوران نتيجة جمودها الميكانيكي.

الاستخدام والعناية:

- قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.
- لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة مركبة بالشكل الصحيح.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أدواته الملحقة المركبة به فيها عيوب. باشر باستبدالها على الفور.
- لا تستخدم الجهاز والإناء فارغ.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف الخاصة به لا تعمل.
- لا تحرك الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال.
- لا تستخدم الجهاز مائلاً، ولا تقلبه.
- لا تستعمل القوة مع قدرة عمل الجهاز.
- قم بمراعاة علامة المستوى MAX (1500 مل).
- لا تقم بإضافة أطعمة ساخنة جداً أو تغلي في الإناء لتجنب الحروق المحتملة، وفي كل الأحوال، تجنب أن تتجاوز نصف سعة الإناء.
- بالإضافة إلى ذلك فإن التباين المفاجئ في درجة الحرارة قد يكسر الإناء.
- تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.
- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة.
- حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن الصف أو مسدودة، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز.
- استعمل هذا الجهاز وملحقاته وأدواته وفقاً لهذه الإرشادات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. إن استعمال الجهاز لعمليات غير تلك المنصوص عليها قد يسبب وضعاً خطيراً.
- لا تستخدم أبداً سوائل تغلي.
- تأكد من أن الغطاء مغلق تماماً قبل تشغيل الجهاز.
- استعمل دائماً الجهاز تحت المراقبة.
- أمسك دائماً حافة الغطاء أثناء ما يكون الجهاز قيد الاستعمال.
- لا تترك الجهاز أبداً موصولاً وبدون مراقبة.

- مع الشفرات وخلال عمليات التجميع والتفكيك وتفريغ الوعاء والتنظيف.
- أوقف الجهاز وافصل قابس التيار الكهربائي إذا ما ترك مهملًا وقيل تغيير الأدوات الملحقة أو الأجزاء القريبة التي تتحرك أثناء الاستعمال، في التجميع أو في حال تلف توصيل التيار الكهربائي، فإنه يجب استبداله وحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. ومن أجل تقادي المخاطر، لا تحاول فكه أو إصلاحه بنفسك.
- قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطابقاً لجهد التيار الكهربائي.
- أوصل الجهاز إلى قاعدة مأخذ تيار مزود كحد أدنى ٠١ أمبير.
- يجب أن يتطابق قابس الجهاز مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقم أبداً بتعديل القابس. لا تستعمل محولات قابس.
- يجب استخدام ووضع الجهاز على سطح مستو وثابت.
- لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس تالفين.
- إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قم على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتقادي احتمال حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كان هناك علامات واضحة من التلف أو إذا كان هناك تسرب.
- التفكيك أو التنظيف.
- لا تستعمل القوة مع سلك التوصيل الكهربائي. لا تستعمل أبداً السلك الكهربائي لرفع أو حمل أو فصل قابس الجهاز.
- لا تترك سلك التوصيل الكهربائي يظل عالقاً أو منثنيًا.
- لا تستخدم ولا تحفظ الجهاز في الهواء الطلق.
- لا تلمس قابس التوصيل ويديك مبلتين.
- اتخذ التدابير اللازمة لتجنب التشغيل غير المقصود للجهاز.
- قبل استخدام الجهاز تأكد من أن الشفرة/الشفرات تكون مثبتة جيداً بالجهاز.
- لا تلمس الأجزاء المتحركة للجهاز وهو يشتغل.
- توخ الحذر بعد عملية إيقاف الجهاز، لأن

نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية SOLAC.

وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والأداء إلى جانب واقع تتجاوز أعلى معايير الجودة الرضا التام لفترة طويلة من الزمن.

نصائح وتحذيرات السلامة

- اقرأ بعناية كُرَّاس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. إن عدم التقيد والامثال لهذه الإرشادات قد يترتب عليه كنتيجة لذلك وقوع حادث.
- قبل الاستعمال الأول، نظف جميع أجزاء المنتج التي قد تكون في اتصال مع الأطعمة، وباشر بذلك كما هو مبين في فقرة التنظيف.
- لا يجب استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال. حافظ على الجهاز وتوصيله بالتيار الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو انعدام الخبرة والمعرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو التدريب المناسبين فيما يتعلق باستعمال الجهاز بطريقة آمنة ويستوعبوا المخاطر المترتبة عليه.
- إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.
- توخ الحذر عند صب السوائل الساخنة في داخل معالج الأطعمة أو الخلاط، لأنها قد تخرج مقدوفة بسبب انبعاث مفاجئ للبخار.
- الشفرات حادة وهناك خطر التعرض للقطع، باشر بحذر وتجنب الاتصال المباشر مع حد هذه الشفرات.
- أولي اهتماماً خاصاً خلال التعامل

solac

lo que hacemos, lo hacemos bien
what we do, we do well

Español / **ES**

English / **EN**

Français / **FR**

Deutsch / **DE**

Português / **PT**

Italiano / **IT**

Nederlands / **NL**

Česky / **CS**

Polski / **PL**

Slovenský / **SK**

Magyar / **HU**

българск / **BG**

Română / **RO**

العربية / **AR**

Model: BV5713

Rated Power: 220-240V~

50-60Hz

1000W

www.solac.com